

APX™ TWO-WAY RADIO

# APX 3000



## QUICK REFERENCE GUIDE

en-US	cs-CZ	da-DK	de-DE	es-ES	el-GR	fr-FR	it-IT	lv-LV	hu-HU	nl-NL
pl-PL	pt-PT	ru-RU	ro-RO	sk-SK	fi-FI	sv-SE	tr-TR	he-IL	ar-EG	





# ASTRO® APX™ 3000

## Digital Portable Radios

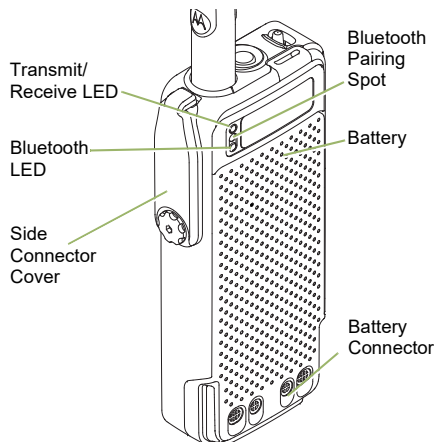
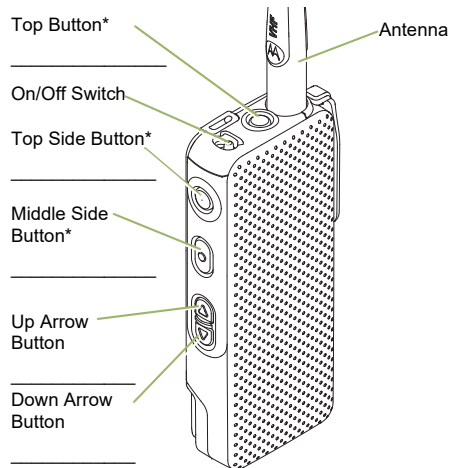
### Quick Reference Card

#### RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios

##### ATTENTION!

This radio is restricted to Occupational use only. Before using the radio, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for Compliance with applicable standards and Regulations.

#### Radio Controls



#### IMPORTANT!

You must connect a speaker microphone, earpiece or headset to hear the audio indicators; and a **GCAI DRSM** to see the strings and icons of your radio.

#### Turning Radio On/Off

- **On** – Push the **On/Off Switch** downwards. You see a Green Dot.
- **Off** – Push the **On/Off Switch** upwards.

#### Control Buttons for Channels, Zone or Volume

- **Multi-Functional Button (MFB)\*** – To toggle between **Volume**, **Channel** or **Zone** mode.
- **Up Arrow Button** – To increase volume; to toggle the channels or zones up.

- **Down Arrow Button** – To decrease volume; to toggle the channels or zones down.

\* *MFB can be programmed to Top, Top Side and Middle Side button. It can be configured to support two features out of Volume, Channel or Zone mode.*

#### Making a Call

- 1 Press the **Multi-Functional Button\*** to the desirable channel or zone mode.
- 2 Press the **Up/Down Arrow Button** to change the channel/zone.
- 3 Adjust volume, if necessary.
- 4 Press the **PTT** button to transmit; release to receive.

*You may hear Channel Voice Announcement upon entering channel or zone mode if preprogrammed.*

#### Sending an Emergency Alarm

- 1 Press and release the **Emergency button\*\***.
- 2 When acknowledgment is received, you hear four beeps; alarm ends; and radio exits emergency.

**\*\* Default timer of Emergency button press to activate Emergency is 50 milliseconds. This timer is programmable, see Emergency Operation in the user guide for details. To exit emergency at any time, press and hold the Emergency button.**

## ■ Sending an Emergency Call

- 1 Press the **Emergency** button.
- 2 Press and hold the **PTT** button. Speak clearly with the microphone near your mouth.
- 3 Release the **PTT** button to end call.
- 4 Press and hold **Emergency** button to exit emergency.

*To exit emergency at any time, press and hold the **Emergency** button.*

## ■ Sending a Silent Emergency Alarm

- 1 Press the **Emergency** button.
- 2 The LED does not light up, and there is no tone.
- 3 Silent emergency continues until you press and hold the **Emergency** button to exit emergency state.  
**OR**  
Press and release the **PTT** button to exit the Silent Emergency Alarm mode and enter regular dispatch or Emergency Call mode.

*To exit emergency at any time, press and hold the **Emergency** button.*

## ■ LED Indicator

Solid red	Radio is transmitting.
Blinking red	Radio is transmitting at low battery condition.
Rapid blinking red	Power-Up failure.

Solid green	Radio has completed power up.
Blinking blue (3 Blinks)	Bluetooth is powering On/ Off.
Slow blinking blue	Bluetooth is ready to pair.
Rapid blinking blue for two seconds	Bluetooth fails to connect or disconnect from a device.
Solid blue for two seconds	Bluetooth device is connected or disconnected.
Solid blue	Bluetooth error.
Blinking blue at heartbeat pace	Radio is connected with at least one Bluetooth accessory device.

## ■ Bluetooth Pairing with Mission Critical Wireless Pod

- 1 To hear audio indications, plug the earpiece into the Wireless Pod.  
**OR**  
To function as a Standalone PTT Device, remove the earpiece.
- 2 Power on both your radio and Pod.
- 3 Ensure the Bluetooth feature of your radio and Pod are enabled. Ensure the Pod is in pairing mode.
- 4 Place the Bluetooth pairing spot of your Pod within one inch from the Bluetooth pairing spot on your radio.

*Audio indications include alert tones and Voice Announcement (feature enabled via CPS).*

## ■ Bluetooth Pairing with Mission Critical Wireless Remote Control Unit (RCU)

- 1 Verify that both your radio and your RCU are powered ON and in pairing mode.
- 2 To enter pairing mode on your RCU, press and hold the Trunk button while powering up the RCU.
- 3 Place the Bluetooth pairing spot on your RCU within one inch of the Bluetooth pairing spot on your radio.
- 4 Radio LED turns solid blue for two seconds and then blinking blue at heartbeat pace to indicate connection is successfully established.

*PMLN6233\_ Discreet Mission Critical Wireless RCU is recommended to use with your APX 3000 as it provides additional functionality to this radio.*

## ■ Connecting to Display Remote Speaker Microphone (DRSM)

- 1 Turn off your Radio.
- 2 Align and attach the RSM's connector to your radio's side connector.
- 3 Secure by tightening the screw on the lower end of the connector.

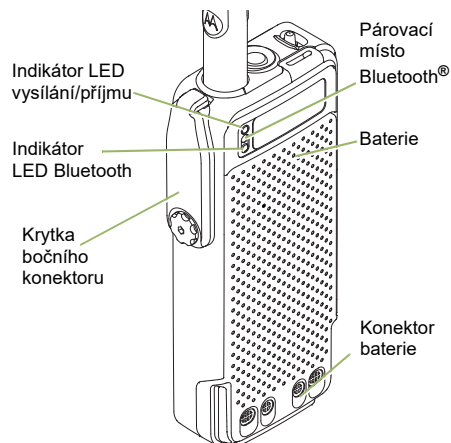
*Only DRSM supports the APX 3000 display capability.*

## ASTRO® APX™ 3000 Digitální přenosná vysílačka Stručná referenční příručka

**Vysokofrekvenční energie a bezpečnostní pokyny  
pro přenosné dvousměrné vysílačky**  
**UPOZORNĚNÍ!**

Tato vysílačka je určena pouze k pracovnímu použití. Před použitím vysílačky si přečtěte brožuru Vysokofrekvenční energie a bezpečnostní pokyny pro přenosné dvousměrné vysílačky obsahující důležité pokyny pro bezpečné používání výrobku a informace o vysokofrekvenční energii v souladu s příslušnými normami a předpisy.

### ■ Ovládací prvky vysílačky



### DŮLEŽITÉ!

Aby bylo slyšet zvukové indikátory, je třeba připojit reproduktor s mikrofonom, sluchátko či náhlavní soupravu. Pro zobrazení hlášek a ikon vaší vysílačky je třeba připojit jednotku **GCAI DRSM**.

### ■ Zapnutí/vypnutí vysílačky

- **Zapnutí** – Stiskněte **vypínač**, aby zůstal zamáčknutý. Bude vidět zelený puntík.
- **Vypnutí** – Stiskněte **vypínač**, aby nebyl zamáčknutý.

### ■ Tlačítka pro výběr kanálů, pásma nebo hlasitosti

- **Multifunkční tlačítko (MFB)\*** – Slouží k přepínání mezi režimem **hlasitosti, kanálů a pásma**.

• **Tlačítko s šípkou nahoru** – Slouží ke zvýšení hlasitosti, změně kanálů a pásma směrem nahoru.

• **Tlačítko s šípkou dolů** – Slouží ke snížení hlasitosti, změně kanálů a pásma směrem dolů.

\* *Tlačítko MFB lze naprogramovat na horní, horní boční a střední boční tlačítko. Lze nakonfigurovat, aby podporovalo dvě funkce režimů hlasitosti, kanálů či pásma.*

### ■ Uskutečnění hovoru

- 1 Pomocí **multifunkčního tlačítka\*** vyberte požadovaný režim kanálů nebo pásma.
- 2 Kanál/pásmo změňte pomocí **tlačítka se šípkou nahoru/dolů**.
- 3 V případě potřeby nastavte hlasitost.
- 4 Stisknutím tlačítka **PTT** můžete vysílat, jeho uvolněním budete přijímat.

*V případě předprogramování uslyšíte při přechodu do režimu kanálů nebo pásma hlášku.*

### ■ Odeslání tísňového alarmu

- 1 Stiskněte a uvolněte tlačítko **Tísňová situace\*\***.
- 2 Když obdržíte potvrzení o příjmu, uslyšíte čtyři pípnutí; alarm je ukončen; vysílačka opouští nouzový stav.

\*\* *Výchozí časovač stisknutí tlačítka **Emergency (Tísňová situace)** k aktivaci režimu **Emergency** je 50 milisekund. Tento časovač je programovatelný, podrobnosti najdete v části **Používání režimu Emergency (Tísňová situace)** v uživatelské příručce. Chcete-li kdykoli ukončit tísňový provoz, stiskněte a podržte tlačítko **Tísňová situace**.*

## Tísňové volání

- 1 Stiskněte tlačítko **Tísňová situace**.
- 2 Stiskněte a podržte tlačítko **PTT**. Mluvte zřetelně s mikrofonem u úst.
- 3 Uvolněním tlačítka **PTT** hovor ukončete.
- 4 Režim tísňového signálu ukončete podržením tlačítka **Tísňová situace**.

*Chcete-li kdykoli ukončit tísňový provoz, stiskněte a podržte tlačítko **Tísňová situace**.*

## Odeslání tichého tísňového alarmu

- 1 Stiskněte tlačítko **Tísňová situace**.
- 2 Indikátor LED nesvítí a není slyšet žádný tón.
- 3 Tichý tísňový alarm trvá, dokud nepodržíte stisknuté tlačítko **Tísňová situace**, kterým režim tísňové situace ukončíte.  
**NEBO**  
Stisknutím a uvolněním tlačítka **PTT** ukončíte tichý tísňový režim a přejdete do běžného provozního režimu nebo do režimu tísňového volání.

*Chcete-li kdykoli ukončit tísňový provoz, stiskněte a podržte tlačítko **Tísňová situace**.*

## Indikátor LED

Svítí červeně	Vysílačka vysílá.
Bliká červeně	Vysílačka vysílá se slabou baterií.
Rychle bliká červeně	Porucha napájení.
Svítí zeleně	Vysílačka je zapnutá.

Bliká modře (3 bliknutí)	Zapínání/vypínání rozhraní Bluetooth.
Pomalou bliká modře	Rozhraní Bluetooth je připraveno ke párování.
Rychle bliká modře dvě sekundy	Nedaří se připojení nebo odpojení zařízení Bluetooth.
Svítí modře dvě sekundy	Zařízení Bluetooth je připojeno nebo odpojeno.
Svítí modře	Chyba Bluetooth.
Bliká modře tepovou frekvencí	Vysílačka je připojena k alespoň jednomu zařízení Bluetooth.

## Párování Bluetooth s velmi důležitým

### bezdrátovým zařízením Pod

- 1 Aby bylo slyšet zvukové indikátory, připojte sluchátko k bezdrátovému zařízení Pod.  
**NEBO**  
Má-li zařízení fungovat jako samostatné zařízení PTT, odpojte sluchátko.
- 2 Zapněte vysílačku i zařízení Pod.
- 3 Ověřte, že je funkce Bluetooth vysílačky a zařízení Pod povoleno. Zařízení Pod je v režimu párování.
- 4 Umístěte párovací místo Bluetooth zařízení Pod cca 2,5 cm od párovacího místa vysílačky.

*Zvuková indikace zahrnuje výstražné tóny a hlášky (povoluje se v CPS).*

## Párování Bluetooth s velmi důležitým bezdrátovým dálkovým ovládním RCU

- 1 Vysílačka i ovládání RCU musí být zapnuté a v režimu párování.
- 2 Chcete-li u ovládání RCU přejít do režimu párování, při zapínání ovládání RCU podržte stisknuté tlačítko Trunk.
- 3 Umístěte párovací místo Bluetooth ovládání RCU cca 2,5 cm od párovacího místa vysílačky.
- 4 Indikátor LED vysílačky svítí dvě sekundy modře a poté bliká modře tepovou frekvencí, což indikuje úspěšné navázání připojení.

*S vysílačkou APX 3000 je doporučeno pro velmi důležité práce používat bezdrátové ovládání PMLN6233\_, které přináší této vysílačce další funkce.*

## Připojení ke vzdálenému displeji s reproduktorem a mikrofonem DRSM

- 1 Vypněte vysílačku.
- 2 Zapojte správně konektory jednotky RSM do konektorů vysílačky.
- 3 Zajistěte utažením šroubu ve spodní části konektoru.

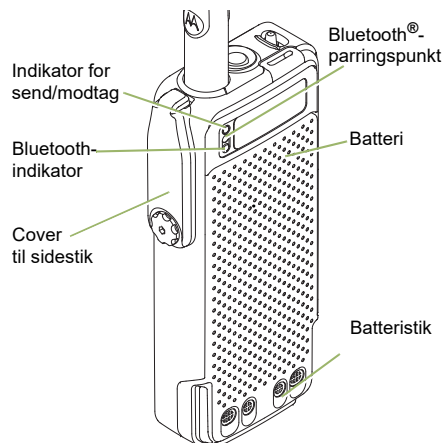
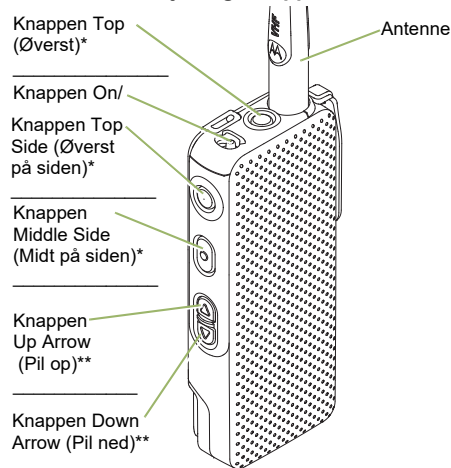
*Možnost využití displeje vysílačky APX 3000 podporuje pouze jednotka DRSM.*

## ASTRO® APX™ 3000 Digitale bærbare radioer Hurtigt referencekort

### Vejledning om RF-energieksponering og produktikkerhed til bærbare tovejs-radioer OBS!

Denne radio er kun beregnet til erhvervsbrug. Inden brug af radioen skal du læse vejledningen om RF-energieksponering og produktikkerhed til bærbare tovejs-radioer, som indeholder vigtige betjeningsinstruktioner om sikker brug og RF-energitilstedeværelse og kontrol af overholdelse med gældende standarder og bekendtgørelser.

#### Radioens betjeningsknapper



#### VIGTIGT!

Du skal tilslutte en højtalermikrofon, et ørestykke eller et headset for at høre lydindikatorer, og en GCAI DRSM for at se strenge og ikoner på radioen.

#### Sådan tændes og slukkes radioen

- **On (Tænd)** – Tryk **On/Off Switch** (Tænd/sluk-knappen) nedad. Du ser en Grøn prik.
- **Off (Sluk)** – Tryk **On/Off Switch** (Tænd/sluk-knappen) opad.

#### Betjeningsknapper til Kanaler, Zone eller Lydstyrke

- **Multi-Functional Button (MFB)\*** (Multi-funktionelknappen) – For at skifte mellem tilstandene **Volume** (Lydstyrke), **Channel** (Kanal) eller **Zone**.

- **Up Arrow Button** (Knappen Pil op) – For at øge lydstyrken og skifte kanaler eller zoner op.
- **Down Arrow Button** (Knappen Pil ned) – For at reducere lydstyrken og skifte kanaler eller zoner ned.

\* MFB kan programmeres til Øverst, Øverst på siden Midt på siden. Den kan konfigureres til at understøtte to funktioner ud af tilstandene Lydstyrke, Kanal eller Zone.

#### Foretager et opkald

- 1 Tryk **Multi-Functional Button\*** (Multi-funktionelknappen) til den ønskede kanal- eller zonetilstand.
- 2 Tryk på **Up/Down Arrow Button** (Knappen Pil op/Pil ned) for at skifte kanalen/zonen.
- 3 Reguler om nødvendigt lydstyrken.
- 4 Tryk på knappen **PTT** for at sende. Slip den for at modtage.

Du hører muligvis kanalstemmemeddelelser når du er kommet ind i kanal- eller zonetilstand, hvis forudprogrammerede.

#### Sender en nødalarm

- 1 Tryk på knappen **Emergency** (Nødopkald), og slip den\*\*.
- 2 Når bekræftelsen er modtaget, hører du fire bip: alarmer ophører, og radioen afslutter nødopkaldet.

\*\* **Nødopkaldsknappens standardtimerindstilling for at aktivere nødtilstand er 50 millisekunder.** Timeren kan programmeres, se **Nødopkaldssbetjening** i brugervejledningen for at få yderligere oplysninger. Afslut på ethvert tidspunkt nødopkaldet ved at trykke på knappen **Emergency** (Nødopkald), og holde den nede.

## Sender et nødopkald

- 1 Tryk på knappen **Emergency** (Nødopkald).
- 2 Tryk på knappen **PTT**, og hold den nede. Tal klart med mikrofonen tæt ved munden.
- 3 Slip knappen **PTT** for at afslutte opkaldet.
- 4 Tryk på knappen **Emergency** (Nødopkald), og hold den nede for at afslutte nødopkaldet.

Afslut på ethvert tidspunkt nødopkaldet ved at trykke på knappen **Emergency** (Nødopkald), og holde den nede.

## Sender en lysløs nødalarm

- 1 Tryk på knappen **Emergency** (Nødopkald).
- 2 Indikatoren lyser ikke, og der er ikke nogen tone.
- 3 Lydløs nødopkald fortsætter indtil du trykker på knappen **Emergency** (Nødopkald), og holder den nede for at afslutte nødtilstand.  
**ELLER**  
Tryk på knappen **PTT**, og slip den igen for at afslutte den lydløse nødalarmtilstand og starte almindelig dispatch- eller nødopkaldstilstand.

Afslut på ethvert tidspunkt nødopkaldet ved at trykke på knappen **Emergency** (Nødopkald), og holde den nede.

## LED-indikator

Konstant rød	Radioen sender.
Blinkende rød	Radioen sender med lav batteritilstand.
Blinker hurtigt rødt	Opstart mislykkedes.
Konstant grøn	Radioen har fuldført opstart.

Blinker blå (3 blink)	Bluetooth tænder/slukker.
Blinker langsomt rødt	Bluetooth er klar til parring.
Blinker hurtigt blå i to sekunder	Bluetooth kunne ikke oprette forbindelse eller blev koblet fra en enhed.
Konstant blå i to sekunder	Bluetooth-enhed er tilsluttet eller frakoblet.
Konstant blå	Bluetooth-fejl.
Blinker blå i høj frekvens	Radioen er tilsluttet mindst en Bluetooth-tilbehørsenhed.

## Bluetooth-parring med missionskritisk trådløs pod

- 1 For at høre lydindikationer, skal du indsætte ørestykket i den trådløse pod.  
**ELLER**  
For at PTT-enheden kan fungere som en separat enhed, skal du fjerne ørestykket.
- 2 Tænd både radioen og pod'en.
- 3 Sørg for, at Bluetooth-funktionen på radioen og pod'en er aktiveret. Sørg for, at pod'en er i parringstilstand.
- 4 Placer pod'ens Bluetooth-parringspunkt indenfor 2,5 cm fra radioens Bluetooth-parringspunkt.

Lydindikationer inkluderer alarmtoner og stemmemeddelelser (funktion aktiveret via CPS).

## Bluetooth-parring med missionskritisk trådløs Remote Control Unit (RCU) (Fjernbetjeningsenhed)

- 1 Bekræft, at både radioen og RCU'en er TÆNDT og i parringstilstand.
- 2 For at komme ind i parringstilstand på din RCU, skal du trykke på knappen Trunk, og holde den nede mens RCU'en startes op.
- 3 Placer RCU'ens Bluetooth-parringspunkt indenfor 2,5 cm fra radioens Bluetooth-parringspunkt.
- 4 Radioindikator blinker konstant blå i to sekunder, og blinker derefter blå ved høj frekvens for at angive at forbindelse er oprettet.

PMLN6233\_ Fintfølede og missionskritisk trådløs RCU anbefales til brug med din APX 3000, da den tilfører yderligere funktionalitet til radioen.

## Opretter forbindelse til Display Remote Speaker Microphone (DRSM) (Vis ekstern højtalermikrofon)

- 1 Sluk for radioen.
- 2 Juster og tilslut RSM-stikket til radioens sidestik.
- 3 Fastgør ved at stramme skruen på den nederste ende af stikket.

Kun DRSM understøtter APX 3000-displayfunktionalitet.



# ASTRO® APX™ 3000

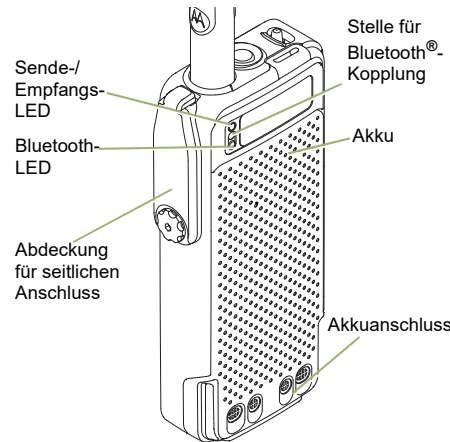
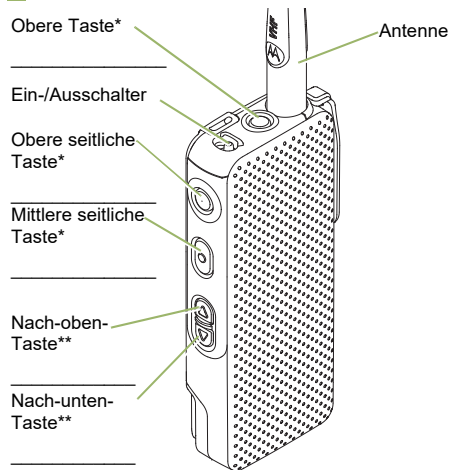
## Tragbare Digitalfunkgeräte

### Schnellreferenzkarte

Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für tragbare Funkgeräte  
**ACHTUNG!**

Dieses Funkgerät ist nur für eine berufliche Nutzung vorgesehen. Lesen Sie vor Verwendung des Funkgeräts das Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für Handsprechfunkgeräte, das wichtige Bedienungsanweisungen für den sicheren Umgang und HF-Energiesicherheitsinformationen zur Einhaltung der geltenden Normen und Richtlinien enthält.

#### Bedienelemente



#### WICHTIG!

Sie müssen ein Lautsprechermikrofon, Kopfhörer oder Headset anschließen, um akustische Anzeigen zu hören und ein abgesetztes GCAI-Display-Lautsprechermikrofon, um die Strings und Symbole auf dem Funkgerät zu sehen.

#### Ein-/Ausschalten des Funkgeräts

- **Ein** – Schieben Sie den **Ein-/Ausschalter** nach unten. Sie sehen einen grünen Punkt.
- **Aus** – Schieben Sie den **Ein-/Ausschalter** nach oben.

#### Steuerungstasten für Kanäle, Zone oder Lautstärke

- **Multifunktions-taste\*** – Zum Wechseln zwischen den Modi **Lautstärke, Kanal** oder **Zone**.
- **Nach-oben-Taste** – Zum Erhöhen der Lautstärke und Nach-Oben-Schalten der Kanäle oder Zonen.

- **Nach-unten-Taste** – Zum Verringern der Lautstärke und Nach-Unten-Schalten der Kanäle oder Zonen.

\* Die Multifunktions-taste kann auf die obere, obere seitliche und mittlere seitliche Taste programmiert werden. Sie kann so konfiguriert werden, dass sie zwei der Funktionen Lautstärke-, Kanal- oder Zone-Modus unterstützt.

#### Tätigen eines Anrufs

1. Drücken Sie die **Multifunktions-taste\***, um den gewünschten Kanal- oder Zone-Modus auszuwählen.
2. Drücken Sie die **Nach-oben-/Nach-unten-Tasten**, um den Kanal/die Zone zu wechseln.
3. Stellen Sie die Lautstärke ein, falls erforderlich.
4. Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um zu senden, lassen Sie sie wieder los, um zu empfangen.

Möglicherweise hören Sie beim Betreten eines Kanals oder einer Zone eine Sprachansage für den Kanal, sofern diese vorprogrammiert ist.

#### Notsignal senden

1. Halten Sie die **Notruftaste** gedrückt, und lassen Sie sie wieder los\*\*.
2. Bei Empfang der Bestätigung hören Sie vier Signaltöne, der Alarm endet und das Gerät beendet den Notruf.

\*\* Der Standard-Timer beim Drücken der Notruftaste für die Aktivierung des Notrufs ist auf 50 Millisekunden eingestellt. Dieser Timer ist programmierbar, siehe **Notbetrieb im Benutzerhandbuch** für weitere Informationen. Um den Notruf zu beenden, halten Sie die **Notruftaste** gedrückt.

## Notrufe senden

1. Drücken Sie die **Notruftaste**.
2. Halten Sie die **Sendetaste (PTT)** gedrückt. Sprechen Sie deutlich, und halten Sie das Mikrofon nahe am Mund.
3. Lassen Sie die **Sendetaste (PTT)** los, um den Notruf zu beenden.
4. Halten Sie die **Notruftaste** gedrückt, um den Notruf zu beenden.

*Um den Notruf zu beenden, halten Sie die Notruftaste gedrückt.*

## Stille Notrufe senden

1. Drücken Sie die **Notruftaste**.
2. Die LED leuchtet nicht, und es ist kein Ton zu hören.
3. Der stille Notruf wird fortgesetzt, bis Sie die **Notruftaste** gedrückt halten, um so den Notrufmodus zu beenden.  
**ODER**  
Halten Sie die **Sendetaste (PTT)** gedrückt, um den stillen Notrufmodus zu beenden, und in den regulären Funkzentralen- oder Notrufmodus zu wechseln.

*Um den Notruf zu beenden, halten Sie die Notruftaste gedrückt.*

## LED-Anzeige

Rotes Dauerlicht	Funkgerät sendet Daten.
Blinkt rot	Funkgerät sendet Daten bei niedrigem Akkustand.
Blinkt schnell rot	Fehler beim Einschalten.
Grünes Dauerlicht	Funkgerät hat den Einschaltvorgang abgeschlossen.

Blinkt blau (3 Blinksignale)	Bluetooth wird ein- bzw. ausgeschaltet.
Blinkt langsam blau	Bluetooth ist für Kopplung bereit.
Blinkt zwei Sekunden lang blau	Bluetooth kann die Verbindung zum Gerät nicht herstellen oder trennen.
Blaues Dauerlicht für zwei Sekunden	Verbindung mit Bluetooth-Gerät wurde hergestellt oder getrennt.
Blaues Dauerlicht	Bluetooth-Fehler.
Blinkt blau im Herzschlagrhythmus	Funkgerät ist mit mindestens einem Bluetooth-Zubehörgerät verbunden.

## Bluetooth-Kopplung mit missionskritischem, kabellosem Pod

1. Schließen Sie einen Hörer an den kabellosen Pod an, um akustische Signale hören zu können.  
**ODER**  
Entfernen Sie den Hörer, um es als eigenständiges PTT-Gerät zu nutzen.
2. Schalten Sie Ihr Funkgerät und den Pod ein.
3. Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion auf dem Funkgerät und dem Pod aktiviert sind. Stellen Sie sicher, dass sich der Pod im Kopplungsmodus befindet.
4. Platzieren Sie die Stelle für die Bluetooth-Kopplung an Ihrem Pod innerhalb eines Abstands von 2,5 cm von der Stelle für die Bluetooth-Kopplung am Funkgerät.

*Zu den akustischen Signalen gehören Hinweistöne und Sprachansagen (Funktion über CPS aktiviert).*

## Bluetooth-Kopplung mit missionskritischer, kabelloser Fernsteuerungseinheit

1. Stellen Sie sicher, dass sowohl das Funkgerät, als auch die Fernsteuerungseinheit **INGESCHALTET** sind und sich im Kopplungsmodus befinden.
2. Halten Sie beim Einschalten der Fernsteuerungseinheit die Leitungstaste gedrückt, um den Kopplungsmodus der Fernsteuerungseinheit zu starten.
3. Platzieren Sie die Stelle für die Bluetooth-Kopplung an Ihrer Fernsteuerungseinheit innerhalb eines Abstands von 2,5 cm von der Stelle für die Bluetooth-Kopplung am Funkgerät.
4. Die LED am Funkgerät zeigt zwei Sekunden lang ein blaues Dauerlicht an und blinkt dann im Herzschlagrhythmus blau, um anzuzeigen, dass die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.

*Wir empfehlen die unauffällige missionskritische, kabellose Fernsteuerungseinheit (PMLN6233\_) für die Verwendung mit dem APX 3000, da dieses zusätzliche Funktionen für dieses Funkgerät bietet.*

## Herstellen einer Verbindung mit dem abgesetzten Display-Lautsprechermikrofon

1. Schalten Sie das Funkgerät aus.
2. Richten Sie den Anschluss des Mikrofons an dem seitlichen Anschluss Ihres Funkgeräts aus, und schließen Sie ihn an.
3. Sichern Sie es, indem Sie die Schraube am unteren Ende des Anschlusses festziehen.

*Nur das abgesetzte Display-Lautsprechermikrofon unterstützt die APX 3000-Anzeigefunktion.*

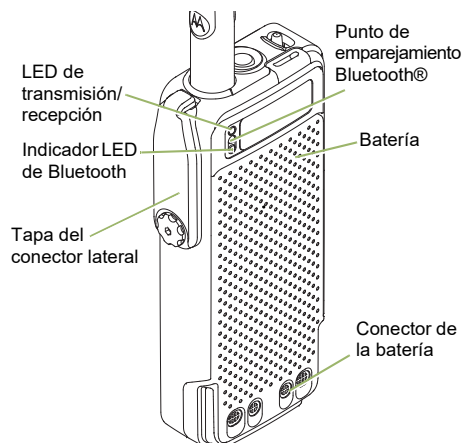
## Tarjeta de referencia rápida de radios digitales portátiles ASTRO® APX™ 3000

Guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales portátiles

**¡ATENCIÓN!**

Esta radio está exclusivamente restringida al uso laboral. Antes de utilizar la radio, lea la guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales portátiles, que contiene importantes instrucciones de funcionamiento para un uso seguro, así como información importante sobre la energía de radiofrecuencia y su control, en cumplimiento de las normas y normativas aplicables.

### ■ Controles de la radio



### IMPORTANTE:

Debe conectar un micrófono/altavoz, auricular o unos auriculares para escuchar las indicaciones de audio y un DRSN GCAI para ver las cadenas y los iconos de la radio.

### ■ Encendido/apagado de la radio

- **Encendido:** pulse el interruptor de encendido/apagado hacia abajo. Verá un punto verde.
- **Apagado:** pulse el interruptor de encendido/apagado hacia arriba.

### ■ Botones de control para canales, zona o volumen

- **Botón multifuncional (MFB)\*:** para alternar entre modo de volumen, canal o zona.
- **Botón de flecha hacia arriba:** para aumentar el volumen, subir de canal o de zona.
- **Botón de flecha hacia abajo:** para disminuir el volumen, bajar de canal o de zona.

\* El botón MFB se puede programar en el botón superior, lateral superior y lateral central. Se puede configurar para que sea compatible con dos de las siguientes características: volumen, canal o zona.

### ■ Realización de llamadas

- 1 Pulse el **botón multifuncional\*** hasta llegar al modo de canal o zona deseado.
- 2 Pulse el **botón de flecha hacia arriba o hacia abajo** para cambiar el canal o zona.
- 3 Ajuste el volumen si es necesario.
- 4 Pulse el botón **PTT** para transmitir y suéltelo para recibir.

Es posible que oiga un anuncio de voz de canal al entrar en el modo de canal o zona si se ha programado previamente.

### ■ Envío de una alarma de emergencia

- 1 Pulse y suelte el botón de **emergencia\*\***.
- 2 Cuando se reciba un reconocimiento, se oirán cuatro pitidos, la alarma terminará y la radio saldrá del modo de emergencia.

\*\* El modo de emergencia se activa de forma predeterminada a los 50 milisegundos de pulsar el botón de emergencia. Este temporizador es programable, consulte **Funcionamiento de emergencia en la guía del usuario** para obtener información detallada. Para salir del modo de emergencia en cualquier momento, mantenga pulsado el botón de emergencia.

## Envío de una llamada de emergencia

- 1 Pulse el botón de **emergencia**.
- 2 Mantenga pulsado el botón **PTT**. Hable de forma clara con el micrófono cerca de la boca.
- 3 Suelte el botón **PTT** para finalizar la llamada.
- 4 Mantenga pulsado el botón de **emergencia** para salir del modo de emergencia.

*Para salir del modo de emergencia en cualquier momento, mantenga pulsado el botón de **emergencia**.*

## Envío de una alarma de emergencia silenciosa

- 1 Pulse el botón de **emergencia**.
- 2 El LED no se enciende y no hay tono.
- 3 La emergencia silenciosa continúa hasta que pulse y mantenga pulsado el botón de **emergencia** para salir del estado de emergencia.  
**O BIEN**  
Pulse y suelte el botón **PTT** para salir del modo de alarma de emergencia silenciada y entrar al centro de control de forma normal o al modo de llamada de emergencia.

*Para salir del modo de emergencia en cualquier momento, mantenga pulsado el botón de **emergencia**.*

## Indicador LED

Rojo fijo	La radio está transmitiendo.
Rojo intermitente	La radio está transmitiendo con estado de batería baja.
Rojo intermitente rápido	Fallo de alimentación.
Verde fijo	Se ha completado el encendido de la radio.

Azul intermitente (3 parpadeos)	Bluetooth se está encendiendo/apagando.
Azul intermitente lento	Bluetooth está listo para emparejarse.
Azul intermitente rápido durante dos segundos	No se ha podido establecer la conexión o desconexión Bluetooth con un dispositivo.
Azul fijo durante dos segundos	Dispositivo Bluetooth conectado o desconectado.
Azul fijo	Error de Bluetooth.
Azul intermitente con el ritmo de los latidos cardíacos	La radio está conectada con al menos un dispositivo de accesorio Bluetooth.

## Emparejamiento Bluetooth con mando inalámbrico para operaciones críticas

- 1 Para oír las indicaciones de audio, conecte el auricular al mando inalámbrico.  
**O BIEN**  
Para que funcione como un dispositivo PTT independiente, retire el auricular.
- 2 Encienda la radio y el mando.
- 3 Asegúrese de que la función Bluetooth está activada en la radio y en el mando. Asegúrese de que el mando está en el modo de emparejamiento.
- 4 Coloque el punto de emparejamiento Bluetooth del mando a 2,5 cm (1 pulg.) del punto de emparejamiento Bluetooth de la radio.

*Las indicaciones de audio incluyen tonos de alerta y anuncios de voz (función activada a través CPS).*

## Emparejamiento Bluetooth con unidad de control remoto inalámbrica para operaciones críticas (RCU)

- 1 Compruebe que tanto la radio como la RCU están encendidas y en modo de emparejamiento.
- 2 Para entrar en el modo de emparejamiento en la RCU, mantenga pulsado el botón de funcionamiento troncal al encender la RCU.
- 3 Coloque el punto de emparejamiento Bluetooth de la RCU a 2,5 cm (1 pulg.) del punto de emparejamiento Bluetooth de la radio.
- 4 El indicador LED de la radio se ilumina en azul de forma continua durante dos segundos y, a continuación, azul intermitente con el ritmo de los latidos cardíaco para indicar que la conexión se ha realizado correctamente.

*Se recomienda utilizar la RCU APX 3000 para operaciones críticas PMLN6233. Discreet, ya que proporciona funciones adicionales para esta radio.*

## Conexión a mando con micrófono/altavoz remotos con pantalla (DRSM)

- 1 Apague la radio.
- 2 Alinee y conecte el conector de la RSM al conector lateral de la radio.
- 3 Asegúrelo apretando el tornillo en el extremo inferior del conector.

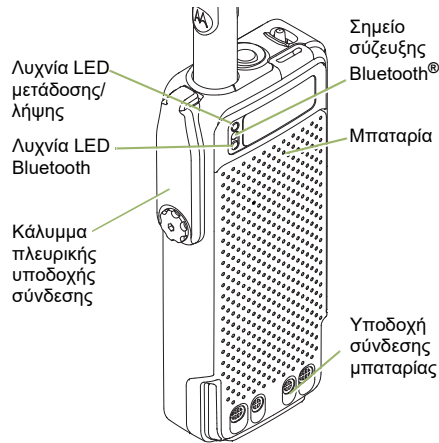
*La función de visualización del modelo APX 3000 sólo es compatible con DRSM.*

## ASTRO® APX™ 3000 Ψηφιακοί φορητοί ασύρματοι πομπодέκτες Κάρτα γρήγορης αναφοράς

Οδηγός σχετικά με την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες και την ασφάλεια προϊόντος για φορητούς αμφίδρομους ασύρmatous πομπодέκτες  
**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Αυτός ο ασύρματος πομπодέκτης προορίζεται αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση. Πριν από χρησιμοποιήσετε τον ασύρματο πομπодέκτη, διαβάστε τον "Οδηγό σχετικά με την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες και την ασφάλεια προϊόντος για φορητούς αμφίδρομους ασύρmatous πομπодέκτες", ο οποίος περιέχει σημαντικές οδηγίες λειτουργίας για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και τη συμμόρφωση με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους ισχύοντες κανονισμούς.

### ■ Χειρισμός ασύρmatου πομπодέκτη



### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Για να ακούσετε τις ηχητικές ειδοποιήσεις, πρέπει να συνδέσετε ένα μικρόφωνο με ηχείο, ένα ακουστικό για το εσωτερικό του αυτιού ή ακουστικά με μικρόφωνο. Για να προβάλετε τα μηνύματα και τα εικονίδια του ασύρmatου πομπодέκτη σας, πρέπει να συνδέσετε ένα GCAI DRSM.

### ■ Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ασύρmatου πομπодέκτη

- **Ενεργοποίηση** – Πιέστε το **Διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης** προς τα κάτω. Εμφανίζεται μια πράσινη ένδειξη.
- **Απενεργοποίηση** – Πιέστε το **Διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης** προς τα επάνω.

### ■ Κουμπιά ελέγχου για τα κανάλια, τη ζώνη ή την ένταση ήχου

- **Κουμπι πολλών λειτουργιών (MFB)\*** – Εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών **Ένταση ήχου, Κανάλι ή Ζώνη**.

- **Κουμπι βέλους επάνω** – Αύξηση της έντασης του ήχου, εναλλαγή των καναλιών ή των ζωνών προς τα επάνω.
- **Κουμπι βέλους κάτω** – Μείωση της έντασης του ήχου, εναλλαγή των καναλιών ή των ζωνών προς τα κάτω.

\* Το κουμπι MFB μπορεί να προγραμματιστεί στα κουμπιά Επάνω, Επάνω πλευρικό και Μεσαίο πλευρικό. Μπορεί να διαμορφωθεί ώστε να υποστηρίξει δύο από τις λειτουργίες Ένταση ήχου, Κανάλι ή Ζώνη.

### ■ Πραγματοποίηση κλήσης

- 1 Πατήστε το **Κουμπι πολλών λειτουργιών\*** στο κανάλι ή στη λειτουργία ζώνης που θέλετε.
- 2 Πατήστε το **Κουμπι βέλους επάνω/κάτω** για να αλλάξετε κανάλι/ζώνη.
- 3 Αν χρειαστεί, ρυθμίστε την ένταση του ήχου.
- 4 Για μετάδοση, πατήστε το κουμπι **PTT**. Για λήψη, αφήστε το.

Κατά την είσοδο στη λειτουργία καναλιού ή ζώνης μπορεί να ακούσετε τη Φωνητική ανακοίνωση καναλιού, αν έχει προγραμματιστεί.

### ■ Αποστολή ειδοποίησης έκτακτης ανάγκης

- 1 Πατήστε και αφήστε το κουμπι **Emergency** (Έκτακτη ανάγκη)\*\*.
- 2 Όταν γίνει λήψη της επιβεβαίωσης, θα ακούσετε 4 ηχητικά σήματα. Ο ειδοποίηση σταματά και ο ασύρματος πομπодέκτης βγαίνει από την κατάσταση επείγουσας ανάγκης.

\*\* Ο προεπιλεγμένος χρόνος πατήματος του κουμπιού έκτακτης ανάγκης για ενεργοποίηση της λειτουργίας έκτακτης ανάγκης είναι 50 milliseconds. Αυτός ο χρόνος είναι προγραμματιζόμενος, βλ. Λειτουργία έκτακτης ανάγκης στον οδηγό χρήσης για λεπτομέρειες. Για να κλείσετε ανά πάσα στιγμή τη λειτουργία έκτακτης ανάγκης, κρατήστε πατημένο το κουμπι **Emergency** (Έκτακτη ανάγκη).

## ■ Αποστολή κλήσης έκτακτης ανάγκης

- 1 Πατήστε το κουμπί **Emergency** (Έκτακτη ανάγκη).
- 2 Κρατήστε πατημένο το κουμπί **PTT**. Μιλήστε καθαρά, κρατώντας το μικρόφωνο κοντά στο στόμα σας.
- 3 Αφήστε το κουμπί **PTT**, για να τερματίσετε την κλήση.
- 4 Για να κλείσετε τη λειτουργία έκτακτης ανάγκης, κρατήστε πατημένο το κουμπί **Emergency** (Έκτακτη ανάγκη).

Για να κλείσετε ανά πάσα στιγμή τη λειτουργία έκτακτης ανάγκης, κρατήστε πατημένο το κουμπί **Emergency** (Έκτακτη ανάγκη).

## ■ Αποστολή αθόρυβης επείγουσας ειδοποίησης

- 1 Πατήστε το κουμπί **Emergency** (Έκτακτη ανάγκη).
- 2 Η λυχνία LED δεν ανάβει και δεν ακούγεται κανένας ήχος.
- 3 Η αθόρυβη επείγουσα ειδοποίηση συνεχίζεται μέχρι να πατήσετε παρατεταμένα το κουμπί **Emergency** (Έκτακτη ανάγκη) για να βγείτε από την κατάσταση έκτακτης ανάγκης.  
**Η**  
να πατήσετε και να αφήσετε το κουμπί **PTT**, για να κλείσετε τη λειτουργία αθόρυβης ειδοποίησης έκτακτης ανάγκης και να μείπε στη λειτουργία κανονικής αποστολής ή κλήσης έκτακτης ανάγκης.

Για να κλείσετε ανά πάσα στιγμή τη λειτουργία έκτακτης ανάγκης, κρατήστε πατημένο το κουμπί **Emergency** (Έκτακτη ανάγκη).

## ■ Φωτεινή ένδειξη LED

Σταθερό κόκκινο φως	Ο πομποδέκτης μεταδίδει.
Κόκκινο φως που αναβοσβήνει	Ο ασύρματος πομποδέκτης μεταδίδει με χαμηλή μπαταρία.
Κόκκινο φως που αναβοσβήνει γρήγορα	Αποτυχία ενεργοποίησης.

Σταθερό πράσινο φως	Ο ασύρματος πομποδέκτης έχει ενεργοποιηθεί πλήρως.
Μπλε φως που αναβοσβήνει (3 φορές)	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του Bluetooth.
Μπλε φως που αναβοσβήνει αργά	Το Bluetooth είναι έτοιμο για σύζευξη.
Μπλε φως που αναβοσβήνει γρήγορα για δύο δευτερόλεπτα	Αποτυχία σύνδεσης ή αποσύνδεσης του Bluetooth από μια συσκευή.
Σταθερό μπλε φως για δύο δευτερόλεπτα	Πραγματοποιείται σύνδεση ή αποσύνδεση συσκευής Bluetooth.
Σταθερό μπλε φως	Σφάλμα Bluetooth.
Μπλε φως που αναβοσβήνει με παλλόμενο ρυθμό	Ο ασύρματος πομποδέκτης είναι συνδεδεμένος με τουλάχιστον μία συσκευή αξεσουάρ Bluetooth.

## ■ Σύζευξη Bluetooth με ασύρματο μικρόφωνο Mission Critical Wireless Pod

- 1 Για να ακούσετε ηχητικές ειδοποιήσεις, συνδέστε το ακουστικό στο ασύρματο μικρόφωνο.  
**Η**  
Για λειτουργία ως αυτόνομη συσκευή PTT, αφαιρέστε το ακουστικό.
- 2 Ενεργοποιήστε τον ασύρματο πομποδέκτη και το μικρόφωνο.
- 3 Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία Bluetooth είναι ενεργοποιημένη στον ασύρματο πομποδέκτη και στο μικρόφωνο. Βεβαιωθείτε ότι το μικρόφωνο βρίσκεται στη λειτουργία σύζευξης.
- 4 Τοποθετήστε το σημείο σύζευξης Bluetooth του μικροφώνου σε απόσταση περίπου 3 εκατοστών από το σημείο σύζευξης Bluetooth του ασύρματου πομποδέκτη σας.

Στις ηχητικές ειδοποιήσεις περιλαμβάνονται οι προειδοποιητικοί ήχοι και η Φωνητική ανακίνωση (λειτουργία που ενεργοποιείται μέσω CPS).

## ■ Σύζευξη Bluetooth με μονάδα ασύρματου τηλεχειριστηρίου Mission Critical Wireless Remote Control Unit (RCU)

- 1 Βεβαιωθείτε ότι ο ασύρματος πομποδέκτης και το ασύρματο τηλεχειριστήριο είναι ενεργοποιημένα και βρίσκονται στη λειτουργία σύζευξης.
- 2 Για να θέσετε το τηλεχειριστήριο RCU στη λειτουργία σύζευξης, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Trunk (Σύζευξη) κατά την ενεργοποίηση του τηλεχειριστηρίου.
- 3 Τοποθετήστε το σημείο σύζευξης Bluetooth του τηλεχειριστηρίου RCU σε απόσταση περίπου 3 εκατοστών από το σημείο σύζευξης Bluetooth του ασύρματου πομποδέκτη σας.
- 4 Η λυχνία LED του ασύρματου πομποδέκτη ανάβει σταθερά με μπλε χρώμα για δύο δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, αναβοσβήνει με μπλε χρώμα με παλλόμενο ρυθμό, υποδεικνύοντας ότι η σύνδεση έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία.

Για τη χρήση με το APX 3000 συνιστάται το τηλεχειριστήριο PMLN6233. *Discreet Mission Critical Wireless RCU*, καθώς προσφέρει επιπλέον λειτουργίες στον ασύρματο πομποδέκτη.

## ■ Σύνδεση σε απομακρυσμένο μικρόφωνο με ηχείο και οθόνη ενδείξεων (DRSM)

- 1 Απενεργοποιήστε τον ασύρματο πομποδέκτη.
- 2 Ευθυγραμμίστε και συνδέστε την υποδοχή σύνδεσης του RSM με την πλευρική υποδοχή σύνδεσης του ασύρματου πομποδέκτη.
- 3 Ασφαλίστε σφίγγοντας τη βίδα στο κάτω άκρο της υποδοχής σύνδεσης.

Η δυνατότητα εμφάνισης ενδείξεων του APX 3000 υποστηρίζεται μόνο από τις συσκευές DRSM.

## ASTRO® APX™ 3000

### Radios portatives numériques

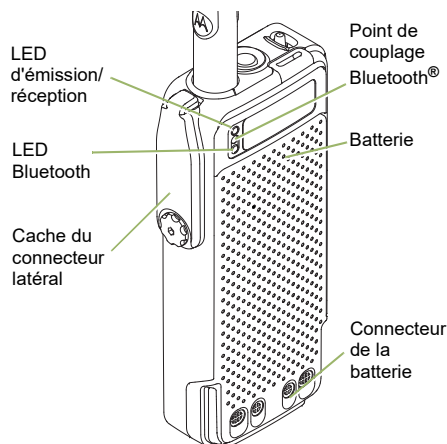
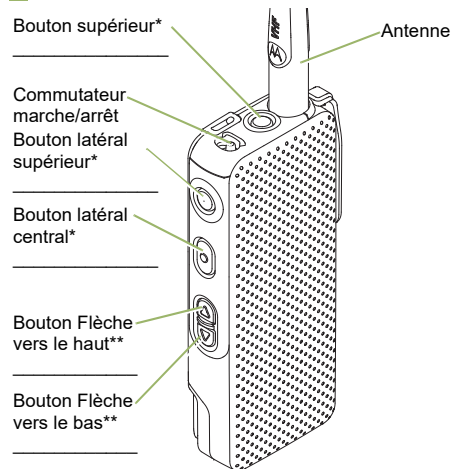
### Carte de référence rapide

#### Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles portatives

#### ATTENTION !

Cette radio est réservée à un usage professionnel uniquement. Avant d'utiliser la radio, lisez le guide Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles portatives. Il contient d'importantes instructions de fonctionnement relatives à la sécurité et à l'exposition aux RF, ainsi que des informations sur le contrôle de conformité aux normes et réglementations applicables.

#### Commandes de la radio



#### REMARQUE IMPORTANTE :

Vous devez connecter un microphone haut-parleur, un écouteur ou un casque pour entendre les indications sonores. Un DRSM GCAL est nécessaire pour l'affichage des chaînes et des icônes de votre radio.

#### Mise sous/hors tension de la radio

- **Mise sous tension :** placez le **commutateur marche/arrêt** en position basse. Un point vert est alors visible.
- **Mise hors tension :** placez le **commutateur marche/arrêt** en position haute.

#### Boutons de contrôle des canaux, des zones ou du volume

- **Bouton multifonction (BMF)\* :** permet de basculer entre les modes **Volume**, **Canal** et **Zone**.

- **Bouton Flèche vers le haut :** permet d'augmenter le volume ou de passer à la zone ou au canal supérieur.
- **Bouton Flèche vers le bas :** permet de réduire le volume ou de passer à la zone ou au canal inférieur.

\* Le BMF peut être programmé sur les boutons supérieur, latéral supérieur ou latéral central. Il peut être configuré pour prendre en charge deux des trois fonctionnalités : volume, canaux ou zones.

#### Passer un appel

- 1 Appuyez sur le **bouton multifonction\*** pour atteindre le mode souhaité (Canal ou Zone).
- 2 Appuyez sur les **flèches vers le haut et vers le bas** pour changer de canal ou de zone.
- 3 Au besoin, réglez le volume.
- 4 Appuyez sur le bouton **PTT** pour transmettre et relâchez-le pour recevoir.

Si la fonction a été préprogrammée, il se peut que vous entendiez l'annonce vocale de canal lorsque vous entrez en mode Canal ou Zone.

#### Envoi d'une alarme d'urgence

- 1 Appuyez brièvement sur la touche d'**appel d'urgence\*\***.
- 2 Une fois l'accusé de réception reçu, quatre bips retentissent, l'alarme cesse et la radio quitte le mode d'urgence.

\*\* La temporisation du bouton Urgence est réglée par défaut sur 50 millisecondes. Cette temporisation est programmable ; reportez-vous à **Gestion de l'urgence** dans le guide de l'utilisateur pour plus d'informations.

Pour quitter le mode d'urgence à tout moment, maintenez la touche d'**appel d'urgence** enfoncée.

## Envoi d'un appel d'urgence

- 1 Appuyez sur la touche d'**appel d'urgence**.
- 2 Maintenez le bouton **PTT** enfoncé. Parlez clairement en tenant le microphone près de votre bouche.
- 3 Pour mettre fin à l'appel, relâchez le bouton **PTT**.
- 4 Pour quitter le mode d'urgence, appuyez de manière prolongée sur la touche d'**appel d'urgence**.

*Pour quitter le mode d'urgence à tout moment, maintenez la touche d'**appel d'urgence** enfoncée.*

## Envoi d'une alarme d'urgence silencieuse

- 1 Appuyez sur la touche d'**appel d'urgence**.
- 2 La LED ne s'allume pas et aucune tonalité n'est émise.
- 3 L'alarme d'urgence silencieuse se poursuit jusqu'à ce que vous appuyiez longuement sur la touche d'**appel d'urgence** pour quitter l'état d'urgence.  
**OU**  
Appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT** pour quitter le mode d'alarme d'urgence silencieuse et accéder au mode de répartition normal ou d'appel d'urgence.

*Pour quitter le mode d'urgence à tout moment, maintenez la touche d'**appel d'urgence** enfoncée.*

## Indicateur à LED

Rouge fixe	La radio est en cours d'émission.
Rouge clignotant	La radio est en cours d'émission et la batterie est faible.
Rouge clignotant rapidement	Échec de mise sous tension.
Vert fixe	La radio est sous tension.

Bleu clignotant (3 clignotements)	Bluetooth est en cours d'activation/désactivation.
Bleu clignotant lentement	Bluetooth est prêt pour le couplage.
Bleu clignotant rapidement pendant deux secondes	Échec de connexion ou de déconnexion Bluetooth avec un périphérique.
Bleu fixe pendant deux secondes	La connexion Bluetooth avec le périphérique est établie ou interrompue.
Bleu continu	Erreur Bluetooth.
Bleu clignotant façon pulsation cardiaque	La radio est connectée avec au moins un accessoire Bluetooth.

## Couplage Bluetooth avec un POD sans fil stratégique

- 1 Pour entendre les indications sonores, branchez l'écouteur au POD sans fil.  
**OU**  
Pour utiliser le POD comme un appareil PTT autonome, retirez l'écouteur.
- 2 Mettez sous tension votre radio et le POD.
- 3 Assurez-vous que la fonctionnalité Bluetooth est activée sur votre radio et sur le POD. Assurez-vous que le POD est en mode couplage.
- 4 Placez le point de couplage Bluetooth du POD à une distance d'environ 3 cm du point de couplage Bluetooth de votre radio.

*Les indications sonores comprennent les tonalités d'avertissement et les annonces vocales (fonctionnalité activée via CPS).*

## Couplage Bluetooth avec une unité de commande à distance (Remote Control Unit, RCU) stratégique sans fil

- 1 Assurez-vous que la radio et la RCU sont sous tension et en mode couplage.
- 2 Pour passer en mode couplage sur votre RCU, appuyez longuement sur la touche de liaison pendant la mise sous tension de la RCU.
- 3 Placez le point de couplage Bluetooth de la RCU à une distance d'environ 3 cm du point de couplage Bluetooth de votre radio.
- 4 La LED de la radio s'allume en bleu pendant deux secondes, puis clignote en bleu à la façon d'une pulsation cardiaque lorsque la connexion est correctement établie.

*La RCU stratégique sans fil discrète PMLN6233\_ est recommandée pour une utilisation de la radio APX 3000, car elle offre des fonctionnalités supplémentaires pour ce modèle.*

## Connexion à un microphone haut-parleur distant avec écran (Display Remote Speaker Microphone, DRSM)

- 1 Mettez la radio hors tension.
- 2 Alignez le connecteur du DRSM sur le connecteur latéral de la radio, puis fixez-le.
- 3 Assurez son maintien en serrant la vis située à l'extrémité inférieure du connecteur.

*Seul le DRSM prend en charge les fonctionnalités d'affichage de l'APX 3000.*



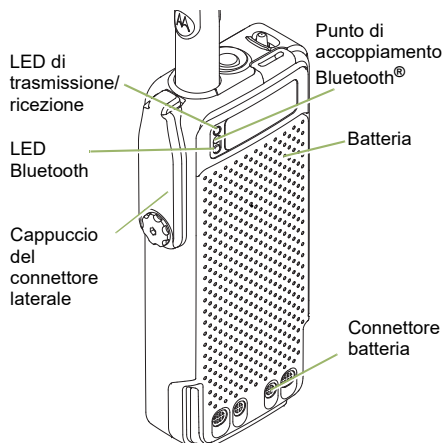
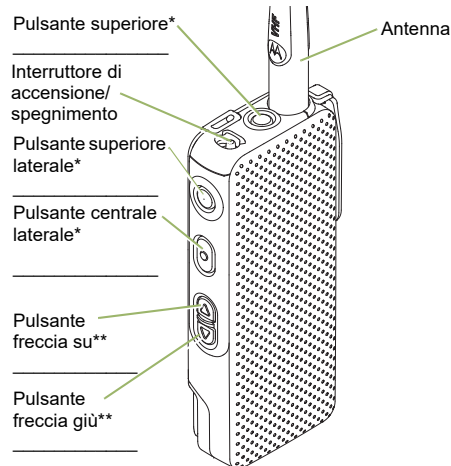
## Astro® APX™ 3000 Scheda di riferimento per radio portatili digitali

Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per ricetrasmittenti portatili

### ATTENZIONE!

L'uso di questa radio è limitato esclusivamente a scopi professionali. Prima di utilizzare la radio, leggere la Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per ricetrasmittenti portatili, che contiene importanti istruzioni di funzionamento per utilizzare con sicurezza il dispositivo, nonché informazioni sull'esposizione all'energia RF e sul controllo nel rispetto delle norme e dei regolamenti vigenti in materia.

### Controlli della radio



### IMPORTANTE!

È necessario collegare un microfono con altoparlanti, gli auricolari o le cuffie per ascoltare gli indicatori audio e una GCAI DRSM per visualizzare le stringhe e le icone della radio.

### Accensione/spengimento della radio

- **Accensione** – Premere l'**interruttore di accensione/spengimento** verso il basso. Viene visualizzato un puntino verde.
- **Spengimento** – Premere l'**interruttore di accensione/spengimento** verso l'alto.

### Pulsanti di controllo per i canali, la zona o il volume

- **Pulsante multifunzione (MFB)\*** – Per alternare la selezione tra la modalità **Volume, Canale** o **Zona**.
- **Pulsante freccia su** – Per aumentare il volume; per attivare/disattivare i canali o le zone verso l'alto.

- **Pulsante freccia giù** - Per diminuire il volume; per attivare/disattivare i canali o le zone verso il basso.

\* Il pulsante MFB può essere programmato come pulsante superiore, superiore laterale e centrale laterale. Può essere configurato per supportare due funzioni della modalità Volume, Canale o Zona.

### Chiamata

- 1 Premere il **pulsante multifunzione\*** per selezionare la modalità desiderata per il canale o la zona.
- 2 Premere il **pulsante freccia su/giù** per cambiare il canale/zona.
- 3 Se necessario, regolare il volume.
- 4 Premere il pulsante **PTT** per trasmettere e rilasciarlo per ricevere.

Al momento dell'accesso alla modalità del canale o della zona, si potrebbe sentire un annuncio vocale del canale, se preprogrammato.

### Invio di un allarme di emergenza

- 1 Premere e rilasciare il pulsante di **emergenza\*\***.
- 2 Una volta ricevuta la conferma, vengono emessi quattro segnali acustici; l'allarme si arresta e la radio esce dalla modalità di emergenza.

\*\*Il timer predefinito per la pressione del pulsante di emergenza prima di attivare l'emergenza è di 50 millisecondi. Questo timer è programmabile, vedere la sezione **Emergenza** nella guida dell'utente per ulteriori informazioni.

È possibile uscire dallo stato di emergenza in qualsiasi momento tenendo premuto il pulsante di **emergenza**.

## Invio di una chiamata di emergenza

- 1 Premere il pulsante di **emergenza**.
- 2 Tenere premuto il pulsante **PTT**. Parlare in modo chiaro con il microfono vicino alla bocca.
- 3 Rilasciare il pulsante **PTT** per terminare la chiamata.
- 4 Per uscire dalla modalità di emergenza, tenere premuto il pulsante di **emergenza**.

*È possibile uscire dallo stato di emergenza in qualsiasi momento tenendo premuto il pulsante di **emergenza**.*

## Invio di una chiamata di emergenza silenziosa

- 1 Premere il pulsante di **emergenza**.
- 2 Il LED non si illumina e non viene emesso alcun tono.
- 3 La chiamata di emergenza silenziosa continua finché non si preme e si tiene premuto il pulsante di **emergenza** per uscire dallo stato di emergenza.  
**OPPURE**  
Per uscire dalla modalità di allarme di emergenza silenziosa e attivare la normale modalità di gestione delle chiamate o di chiamata di emergenza, premere e rilasciare il pulsante **PTT**.

*È possibile uscire dallo stato di emergenza in qualsiasi momento tenendo premuto il pulsante di **emergenza**.*

## Indicatore LED

Rosso fisso	La radio sta trasmettendo.
Rosso lampeggiante	La radio trasmette con la batteria scarica.
Rosso lampeggiante veloce	Errore di accensione.
Verde fisso	La radio ha completato l'accensione.

Blu lampeggiante (lampeggia 3 volte)	Il dispositivo Bluetooth si sta accendendo/spegnendo.
Blu lampeggiante lento	Il dispositivo Bluetooth è pronto per l'accoppiamento.
Blu lampeggiante veloce per due secondi	Il dispositivo Bluetooth non riesce a connettersi o disconnettersi da un dispositivo.
Blu fisso per due secondi	Il dispositivo Bluetooth è connesso o disconnesso.
Blu fisso	Errore Bluetooth.
Blu lampeggiante (lampeggia una volta)	La radio è connessa almeno con un dispositivo accessorio Bluetooth.

## Accoppiamento Bluetooth con un dispositivo wireless mission-critical

- 1 Per ascoltare le indicazioni audio, inserire l'auricolare nel dispositivo wireless.  
**OPPURE**  
Per attivare il funzionamento come dispositivo PTT standalone, rimuovere l'auricolare.
- 2 Accendere sia la radio che il dispositivo.
- 3 Verificare che sia attivata la funzione Bluetooth per la radio e il dispositivo. Assicurarsi che il dispositivo si trovi in modalità di accoppiamento.
- 4 Posizionare il punto di accoppiamento Bluetooth del dispositivo nel giro di pochi centimetri dal punto di accoppiamento Bluetooth della radio.

*Le indicazioni audio includono i toni di avviso e gli annunci vocali (funzione attivata tramite CPS).*

## Accoppiamento Bluetooth con l'RCU (Remote Control Unit) wireless mission-critical

- 1 Verificare che sia la radio che l'RCU siano accesi e si trovino in modalità di accoppiamento.
- 2 Per attivare la modalità di accoppiamento sull'RCU, tenere premuto il pulsante Trunk durante l'accensione dell'RCU.
- 3 Posizionare il punto di accoppiamento Bluetooth dell'RCU nel giro di pochi centimetri dal punto di accoppiamento Bluetooth della radio.
- 4 Il LED della radio diventa di colore blu fisso per due secondi, quindi lampeggia una volta per indicare che la connessione è stata stabilita.

*PMLN6233\_Con APX 3000, è consigliabile utilizzare il modello Discreet Mission Critical Wireless RCU in quanto fornisce funzionalità aggiuntive alla radio.*

## Collegamento al microfono-altoparlante remoto con display (DRSM)

- 1 Spegnere la radio.
- 2 Allineare e montare il connettore del microfono-altoparlante remoto (RSM) sul connettore laterale della radio.
- 3 Bloccarlo serrando la vite situata sull'estremità inferiore del connettore.

*Solo il dispositivo DRSM supporta la funzionalità del display di APX 3000.*

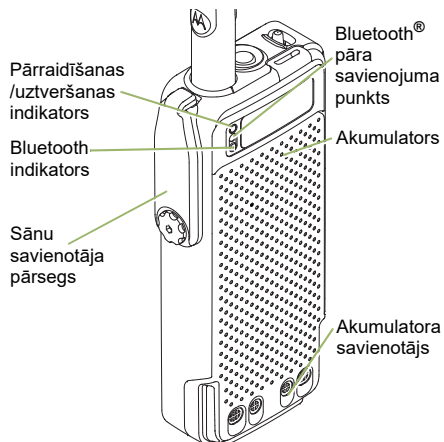
## ASTRO® APX™ 3000 Digitālais portatīvais radio Ātrais ceļvedis

Norādes par portatīvu divpusēju radiosakaru ierīču radiofrekvenču enerģijas iedarbību un produkta drošumu

### UZMANĪBU!

Šis radio ir izmantojams vienīgi profesionālai darbībai. Pirms radio lietošanas izlasiet Norādes par portatīvu divpusēju radiosakaru ierīču radiofrekvenču enerģijas iedarbību un produkta drošumu, kas sniedz svarīgas ekspluatācijas instrukcijas drošai ierīces lietošanai, kā arī informāciju par radiofrekvenču enerģijas iedarbību un pārvaldību saskaņā ar piemērojamajiem standartiem un noteikumiem.

### Radio vadība



### SVARĪGI!

Lai dzirdētu audio norādes, ir jāpievieno mikrofons un austiņas, kā arī attālais mikrofons ar displeju GCAI, lai redzētu radio rindas un ikonas.

### Radio ieslēgšana/izslēgšana

- **Ieslēgšana** — nospiediet **iesl./izsl. slēdzi**. Redzēsiet zaļu punktiņu.
- **Izslēgšana** — nospiediet **iesl./izsl. slēdzi**.

### Kanālu, zonu vai skaļuma vadības pogas

- **Daudzfunkcionāla poga\*** — lai pārslēgtu starp **skaļuma, kanālu vai zonu** režīmu.
- **Augšpvērstās bultiņas poga** — lai palielinātu skaļumu, pārslēgtu starp kanāliem vai zonām uz augšu.
- **Lejupvērstās bultiņas poga** — lai samazinātu skaļumu, pārslēgtu starp kanāliem vai zonām uz leju.

\* *Kā daudzfunkcionālo pogu var programmēt augšējo, augšējo sānu un vidējo sānu pogu. To var konfigurēt divu no trīs režīmu — skaļuma, kanālu vai zonu — funkciju atbalstam.*

### Izsaukuma veikšana

- 1 Nospiediet **daudzfunkcionālo pogu\***, lai pārietu vajadzīgajā kanāla vai zonas režīmā.
- 2 Nospiediet **augšup/lejupvērstās bultiņas pogu**, lai mainītu kanālu/zonu.
- 3 Ja vajadzīgs, noregulējiet skaļumu.
- 4 Lai pārraidītu, nospiediet pogu **PTT**, un atlaidiet to, lai uztvertu.

*Ja iepriekš ieprogrammēts, pārejot kanālu vai zonu režīmā, varat dzirdēt kanāla balss paziņojumu.*

### Ārkārtas brīdinājuma signāla nosūtīšana

- 1 Nospiediet un atlaidiet **ārkārtas izsaukuma pogu\*\***.
- 2 Saņemot apstiprinājumu, dzirdēsiet četrus skaņas signālus; brīdinājums beigsies, un radio izies no ārkārtas režīma.

\*\* *Ārkārtas situācijas pogas noklusējuma taimeris ir 50 milisekundes. Šis taimeris ir programmējams, skatiet lietošanas pamācības nodaļu Ārkārtas situāciju režīms.*

*Lai jebkurā laikā izietu no ārkārtas režīma, nospiediet un turiet nospiestu pogu Ārkārtas izsaukums.*

## Ārkārtas izsaukuma nosūtīšana

- 1 Nospiediet pogu **Ārkārtas izsaukums**.
- 2 Nospiediet un turiet nospiešu pogu **PTT**. Runājiet skaidri, turot mikrofonu pie mutes.
- 3 Atlaidiet pogu **PTT**, lai pabeigtu izsaukumu.
- 4 Nospiediet un turiet nospiešu pogu **Ārkārtas izsaukums**, lai izietu no ārkārtas režīma.

*Lai jebkurā laikā izietu no ārkārtas režīma, nospiediet un turiet nospiešu ārkārtas izsaukuma pogu.*

## Klusā ārkārtas brīdinājuma signāla nosūtīšana

- 1 Nospiediet pogu **Ārkārtas izsaukums**.
- 2 Gaismas diode neiedegas, un nav skaņas signāla.
- 3 Klusais ārkārtas režīms saglabāsies, līdz nospiedīsiet un turēsiet nospiešu **ārkārtas izsaukuma** pogu, lai izietu no ārkārtas režīma.  
**VAI**  
Nospiediet un atlaidiet pogu **PTT**, lai izietu no klusā ārkārtas režīma, un pāreijiet parastā pārraides vai ārkārtas izsaukuma režīmā.

*Lai jebkurā laikā izietu no ārkārtas režīma, nospiediet un turiet nospiešu ārkārtas izsaukuma pogu.*

## Gaismas diodes indikators

Deg pastāvīgi sarkanā krāsā	Notiek radiosignālu pārraide.
Mirgo sarkanā krāsā	Radiosignālu pārraide notiek akumulatora zemas uzlādes stāvoklī.
Ātri mirgo sarkanā krāsā	Neizdevās ieslēgšana.
Deg pastāvīgi zaļā krāsā	Radio ir ieslēgts.

Mirgo zilā krāsā (3 reizes)	Bluetooth ieslēdzas/izslēdzas.
Lēnām mirgo zilā krāsā	Bluetooth ir gatavs savienošanai pāri.
Strauji mirgo zilā krāsā divas sekundes	Bluetooth neizdodas izveidot savienojumu ar ierīci vai atvienoties no tās.
Deg zilā krāsā divas sekundes	Bluetooth ierīce ir savienojumā vai atvienota.
Deg pastāvīgi zilā krāsā	Bluetooth kļūda.
Pastāvīgi mirgo zilā krāsā	Radio ir savienots ar vismaz vienu Bluetooth pierīci.

## Notiek Bluetooth savienošana pāri ar īpaši svarīgu bezvadu sakaru moduli.

- 1 Lai dzirdētu audio norādes, pieslēdziet austiņas bezvadu moduļim.  
**VAI**  
Lai izmantotu kā savrupu PTT ierīci, atvienojiet austiņas.
- 2 Ieslēdziet radio un moduli.
- 3 Pārbaudiet, vai radio un moduļa Bluetooth funkcija ir iespējota. Pārbaudiet, vai modulis ir pāra režīmā.
- 4 Novietojiet radio un moduli tā, lai moduļa vieta savienošanai pāri ir 2,5 cm attālumā no radio vietas savienošanai pāri.

*Audio norādes ietver brīdinājuma signāla toņus un balsis paziņojumus (funkciju iespējo, izmantojot CPS).*

## Bluetooth savienošana pāri ar īpaši svarīgu bezvadu sakaru moduļa vadības bloku.

- 1 Pārbaudiet, vai radio un vadības bloks ir ieslēgti un ir pāra savienojuma režīmā.
- 2 Lai pārietu vadības bloka pāra savienojuma režīmā, vadības bloka ieslēgšanas laikā nospiediet un turiet nospiešu kanāla pogu.
- 3 Novietojiet radio un vadības bloku tā, lai vadības bloka Bluetooth pāra savienojuma vieta ir 2,5 cm attālumā no radio Bluetooth pāra savienojuma vietas.
- 4 Radio gaismas diode uz divām sekundēm iedegsies zilā krāsā un pēc tam pastāvīgi mirgos zilā krāsā, norādot, ka savienojums ir sekmīgi izveidots.

*Ar radio ierīci APX 3000 ieteicams izmantot attālas vadības īpaši svarīgu bezvadu sakaru ierīci PMLN6233 (PMLN6233\_Discreet Mission Critical Wireless RCU), jo tā nodrošina papildu funkcionalitāti.*

## Savienojuma izveide ar attālo mikrofonu ar displeju (DRSM)

- 1 Ieslēdziet radio.
- 2 Pievienojiet attālo mikroфона savienotāju radio sānu savienotājam.
- 3 Nostipriniet, pievelkot skrūvi savienotāja apakšējā daļā.

*Radio ierīces APX 3000 displeja funkciju atbalsta tikai attālais mikrofonis ar displeju.*

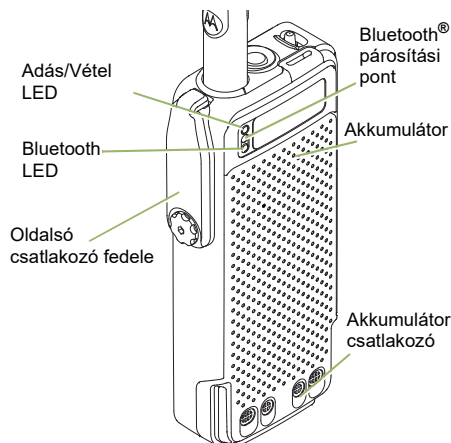
## ASTRO® APX™ 3000 Digitális hordozható rádiók Rövid tájékoztató

Rádiófrekvenciás energia kibocsátására és a termékbiztonságra vonatkozó útmutató hordozható kétirányú rádiókhoz

### FIGYELEM!

A rádió kizárólag munka közben használható. A rádió használata előtt olvassa el a Rádiófrekvenciás energia kibocsátására és a termékbiztonságra vonatkozó útmutató hordozható kétirányú rádiókhoz c. dokumentumot, amely a biztonságos működtetéssel és a vonatkozó rádiófrekvencia-kibocsátási szabványoknak és előírásoknak való megfeleléssel kapcsolatos fontos tudnivalókat tartalmazza.

### A rádió vezérlőelemei



### FONTOS!

Ahhoz, hogy hallhassa a rádió hangjelzéseit, hangszórómikrofont, fülhallgatót vagy headsetet, a rádión megjelenő karaktersorok és ikonok megtekintéséhez pedig GCAI DRSM elemet kell csatlakoztatnia.

### A rádió be- és kikapcsolása

- **Be** – Nyomja meg lefelé a **Be-/kikapcsoló**. Megjelenik egy zöld pont.
- **Ki** – Nyomja meg felfelé a **Be-/kikapcsoló**.

### A csatornák, zóna és hangerő vezérlőgombjai

- **Többfunkciós gomb (MFB)\*** – A **Hangerő, Csatorna** és **Zóna** mód közötti váltáshoz.
- **Fel nyíl gomb** – A hangerő növeléséhez; a csatornák vagy zónák felfelé váltásához.
- **Le nyíl gomb** – A hangerő csökkentéséhez; a csatornák vagy zónák lefelé váltásához.

\*Az MFB beprogramozható a Felső, Felső oldalsó és a Középső oldalsó gombra. Bekonfigurálható a Hangerő, Csatorna és Zóna mód közül két funkció támogatására.

### Hívás indítása

- 1 A **Többfunkciós gomb\*** segítségével váltson a kívánt csatorna vagy zóna módra.
- 2 Nyomja meg a **Fel/Le nyíl gombot** a csatorna/zóna módosításához.
- 3 Szükség esetén módosítsa a hangerőt.
- 4 Adáshoz nyomja meg a **PTT** gombot; vételhez engedje fel.

Ha előre be van programozva, a csatorna vagy zóna módba való belépéskor Csatorna hangbejelentést hallhat.

### Vészjelzés küldése

- 1 Nyomja meg, és engedje el az **Emergency (Vészhívás)** gombot\*\*.
- 2 A nyugtázás fogadásakor négy sípszó hallható, a riasztás befejeződik, a rádió pedig kilép a vészhívásból.

\*\* A **Vészhívás gomb vészhívás aktiválásához szükséges megnyomási időzítője alapértelmezés szerint 50 milliszekundum**. Ez az időzítő programozható, a részletekért tekintse meg a használati útmutató **Vészhívás mód** fejezetét. A vészhívás módból való kilépéshez nyomja meg hosszabban az **Emergency (Vészhívás)** gombot.

## Vészhívás indítása

- 1 Nyomja meg az **Emergency** (Vészhívás) gombot.
- 2 Nyomja meg hosszabban a **PTT** gombot. Beszéljen érthetően a szájához közeli mikrofonba.
- 3 A hívás befejezéséhez engedje fel a **PTT** gombot.
- 4 Tartsa nyomva az **Emergency** (Vészhívás) gombot a vészhívás módból való kilépéshez.

A vészhívás módból való kilépéshez nyomja meg hosszabban az **Emergency** (Vészhívás) gombot.

## Hang nélküli vészjelzés küldése

- 1 Nyomja meg az **Emergency** (Vészhívás) gombot.
- 2 A LED nem villan fel és hangjelzés sem hallható.
- 3 A csendes vészhívás addig folytatódik, amíg az **Emergency** (Vészhívás) gomb nyomva tartásával ki nem lép a vészhívási állapotból.  
**VAGY**  
Benyomja, majd felengedi a **PTT** gombot a néma vészhívás módból való kilépéshez és a normál diszpécser vagy vészhívás módba való belépéshez.

A vészhívás módból való kilépéshez nyomja meg hosszabban az **Emergency** (Vészhívás) gombot.

## LED-jelzőfény

Folyamatos piros	A rádió adást végez.
Villogó piros	A rádió gyenge akkumulátorral végez adást.
Gyorsan villogó piros	Bekapcsolási hiba.
Folyamatos zöld	A rádió teljesen bekapcsol.
Villogó kék (3 villanás)	A Bluetooth be-/kikapcsol.

Lassan villogó kék	A Bluetooth készen áll a párosításra.
Gyorsan villogó kék két másodpercig	A Bluetooth-csatlakozási kísérlet sikertelen, vagy az eszköz lecsatlakozott.
Folyamatos kék két másodpercig	A Bluetooth eszköz csatlakozik vagy leválasztódik.
Folyamatos kék	Bluetooth hiba.
Szívdobogás ritmusára villogó kék	A rádió legalább egy Bluetooth tartozékhoz kapcsolódik.

## Bluetooth párosítás a Kritikus vezeték nélküli egységgel

- 1 A hangjelzések hallgatásához dugja a fülhallgatót a vezeték nélküli egységbe.  
**VAGY**  
Különálló PTT-készüléként történő működéshez távolítsa el a fülhallgatót.
- 2 Kapcsolja be a rádiót és az egységet is.
- 3 Győződjön meg róla, hogy a rádió és az egység Bluetooth funkciója engedélyezve van. Győződjön meg róla, hogy az egység párosítási módban van.
- 4 Helyezze az egység Bluetooth párosítási pontját 2,5 cm-nél közelebb a rádió Bluetooth párosítási pontjához.

A hangjelzések közé tartoznak a figyelmeztető hangok és a Hangbejelentések (a CPS által engedélyezett funkció).

## Bluetooth párosítás a Kritikus vezeték nélküli távvezérlő egységgel (RCU)

- 1 Ellenőrizze, hogy a rádió és az RCU is be van kapcsolva és párosítási módban vannak.
- 2 Az RCU párosítási módjába történő belépéshez az RCU bekapcsolása közben tartsa lenyomva a Trunk (Trönk) gombot.
- 3 Helyezze az RCU Bluetooth párosítási pontját 2,5 cm-nél közelebb a rádió Bluetooth párosítási pontjához.
- 4 A rádió LED-je két másodpercig folyamatosan kéken világít, majd a szívdobogás ritmusának megfelelően kéken villog, mely azt jelzi, hogy a kapcsolat sikeresen létrejött.

*PMLN6233\_ A Diszkrét kritikus vezeték nélküli RCU használata javasolt az APX 3000 készülékkel, mert az további funkciókat biztosít a rádióhoz.*

## Kapcsolódás a Kijelző távoli hangszórómikrofonjára (DRSM)

- 1 Kapcsolja ki a rádiót.
- 2 Igazítsa be, és csatlakoztassa az RSM csatlakozóját a rádió oldalsó csatlakozójához.
- 3 A csatlakozó alsó végén lévő csavar meghúzásával rögzítse a csatlakozót.

*Csak a DRSM támogatja az APX 3000 kijelző képességét.*

# ASTRO® APX™ 3000

## Digitale draagbare radio's

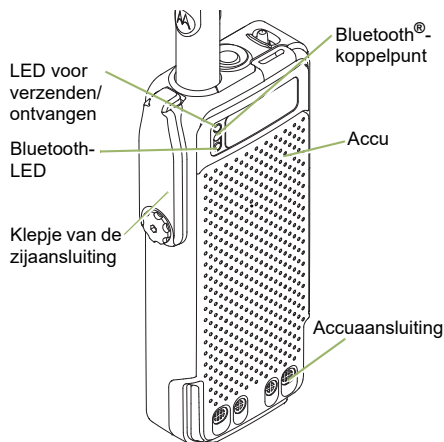
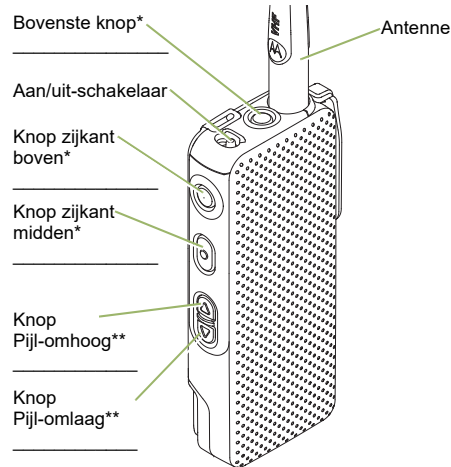
### Naslagkaart

**Blootstelling aan radiogolven en productveiligheid voor portofoons**

**LET OP!**

**Deze radio mag alleen beroepsmatig worden gebruikt.** Lees de handleiding Blootstelling aan radiogolven en productveiligheid voor draagbare radio's alvorens deze radio in gebruik te nemen. Deze bevat belangrijke bedieningsinstructies voor veilig gebruik, beperking van blootstelling aan radiogolven en naleving van de relevante normen en regelgeving.

**Bedieningsfuncties van de radio**



**BELANGRIJK!**

U moet een luidsprekermicrofoon, oortelefoon of headset aansluiten om de geluidsindicatoren te kunnen horen; en een GCAI DRSM om de strings en pictogrammen van uw radio te kunnen zien.

**De radio in- en uitschakelen**

- **Aan** – Duw de **aan/uit-schakelaar** omlaag. U ziet nu een groene stip.
- **Uit** – Duw de **aan/uit-schakelaar** omhoog.

**Controleknoppen voor kanalen, zone of volume**

- **Multifunctionele knop (MFB)\*** – Hiermee kunt u tussen de modi **Volume, Kanaal of Zone** schakelen.
- **Knop Pijl-omhoog** – Hiermee kunt u het volume verhogen, of omhoog schakelen in kanalen of zones.
- **Knop Pijl-omlaag** – Hiermee kunt u het volume verlagen, of omlaag schakelen in kanalen of zones.

\* De Multifunctionele knop kan worden geprogrammeerd naar de knoppen boven, zijkant boven en zijkant midden. Deze kan worden geconfigureerd om twee functies in de modi Volume, Kanaal of Zone te ondersteunen.

**Een oproep plaatsen**

- 1 Druk op de **Multifunctionele knop\*** om deze op de gewenste kanaal- of zonemodus in te stellen.
- 2 Druk op de **Pijltoets omhoog/omlaag** om het kanaal/de zone te wijzigen.
- 3 Pas indien nodig het volume aan.
- 4 Druk op de toets **PTT** om uit te zenden; laat de toets los om te ontvangen.

*U hoort mogelijk een gesproken aankondiging als u de kanaal- of zonemodus opent, indien dit is voorgeprogrammeerd.*

**Een noodoproep verzenden**

- 1 Houd de **noodknop** ingedrukt en laat deze weer los\*\*.
- 2 Wanneer de bevestiging is ontvangen, hoort u vier pieptonen, wordt het alarm beëindigd en verlaat de radio de noodstand.

\*\* De **standaarttijd voor het indrukken van de noodknop om de noodstand te activeren, is 50 milliseconden**. Deze timer is programmeerbaar. Zie **Alarmmodus** in de gebruikershandleiding voor meer informatie.

*U kunt de noodstand op elk gewenst moment uitschakelen door de **noodknop** ingedrukt te houden.*

## Een noodoproep verzenden

- 1 Druk op de **noodknop**.
- 2 Houd de toets **PTT** ingedrukt. Spreek duidelijk en houd de microfoon dicht bij uw mond.
- 3 Laat de toets **PTT** los om de oproep te beëindigen.
- 4 Houd de **noodknop** ingedrukt om de noodstand uit te schakelen.

*U kunt de noodstand op elk gewenst moment uitschakelen door de **noodknop** ingedrukt te houden.*

## Een stil alarmsignaal verzenden

- 1 Druk op de **noodknop**.
- 2 De LED gaat niet branden en er is geen toon.
- 3 De noodoproep gaat door totdat u de **noodknop** ingedrukt houdt om de noodstand uit te schakelen.  
**OF**  
De zendtoets **PTT** ingedrukt houdt om de stille-alarmsignaal uit te schakelen en de normale zend- of noodoproepstand in te schakelen.

*U kunt de noodstand op elk gewenst moment uitschakelen door de **noodknop** ingedrukt te houden.*

## LED-indicator

Ononderbroken rood	De radio is aan het zenden.
Knippert rood	De accu van de radio is bijna leeg.
Snel knipperend rood	Stroomstoring.
Ononderbroken groen	De radio is volledig opgeladen.
Knippert blauw (3 keer)	Bluetooth is aan het in-/uitschakelen.

Langzaam knipperend blauw	Bluetooth is gereed om te koppelen.
Snel knipperend blauw voor twee seconden	Bluetooth kan geen verbinding met een apparaat maken of de verbinding hiermee verbreken.
Ononderbroken blauw voor twee seconden	Het Bluetooth-apparaat is verbonden of verbinding is verbroken.
Ononderbroken blauw	Bluetooth-fout.
Knipperend blauw op snelheid van hartslag	De radio is met ten minste één Bluetooth-apparaat verbonden.

## Bluetooth koppelen met Mission Critical draadloze pod

- 1 Sluit de oortelefoon aan op de draadloze pod om de hoorbare signalen te kunnen horen.  
**OF**  
Verwijder de oortelefoon om het apparaat als afzonderlijk PTT-apparaat te laten functioneren.
- 2 Zet zowel de radio als de pod aan.
- 3 Controleer of de Bluetooth-functies op de radio en de pod zijn ingeschakeld. Controleer of de pod zich in de koppelingsmodus bevindt.
- 4 Plaats het Bluetooth-koppelpunt op de pod binnen 2,5 cm van het Bluetooth-koppelpunt op de radio.

*De hoorbare signalen omvatten waarschuwingstonen en gesproken aankondigingen (functie ingeschakeld via CPS).*

## Bluetooth koppelen met Mission Critical draadloze afstandsbediening (RCU)

- 1 Controleer of zowel de radio als de afstandsbediening is ingeschakeld en zich in de koppelingsmodus bevindt.
- 2 Houd de trunkknop ingedrukt terwijl u de afstandsbediening inschakelt om de koppelingsmodus op de afstandsbediening te starten.
- 3 Plaats het Bluetooth-koppelpunt op de afstandsbediening binnen 2,5 cm van het Bluetooth-koppelpunt op de radio.
- 4 De radio-LED wordt twee seconden lang ononderbroken blauw en knippert vervolgens blauw op snelheid van hartslag om aan te geven dat de verbinding tot stand is gebracht.

*De PMLN6233\_Discrete Mission Critical draadloze afstandsbediening wordt aanbevolen voor gebruik met de APX 3000, omdat het extra functionaliteit aan deze radio toevoegt.*

## Aansluiten op de externe luidsprekermicrofoon (DRSM)

- 1 Zet de radio uit.
- 2 Lijn de aansluiting op de RSM uit en sluit deze aan op de aansluiting aan de zijkant van de radio.
- 3 Maak deze goed vast door de schroef aan de onderzijde van de aansluiting stevig vast te draaien.

*Alleen DRSM ondersteunt de APX 3000-displaymogelijkheid.*



## ASTRO® APX™ 3000

### Cyfrowe radiotelefony przenośne

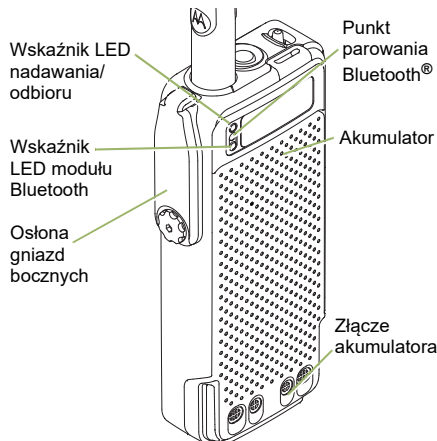
### Podręczna karta informacyjna

**Działanie energii o częstotliwości radiowej i przewodnik dotyczący bezpieczeństwa dla radiotelefonów przenośnych**

#### UWAGA!

**Użytkowanie tego radiotelefonu jest ograniczone wyłącznie do celów zawodowych.** Zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z podręcznikiem Działanie energii o częstotliwości radiowej i przewodnik dotyczący bezpieczeństwa dla radiotelefonów przenośnych, który zawiera instrukcje gwarantujące bezpieczne użytkowanie oraz uwagi dotyczące energii o częstotliwości radiowej.

#### Najczęściej używane elementy regulacyjne radiotelefonu



#### WAŻNE!

Należy podłączyć mikrofonogłośnik, słuchawkę douszną lub zestaw słuchawkowy, aby wskaźniki dźwiękowe, a także mikrofonogłośnik **DRSM** ze złączem **GCAI**, aby zobaczyć numery i ikony radiotelefonu.

#### Włączanie/wyłączanie radiotelefonu

- **Włączanie** – przesun **wyłącznik** w dół. Pojawi się zielona kropka.
- **Wyłączanie** – przesun **wyłącznik** w górę.

#### Przyciski kontrolne: Kanaly, Strefa i Głośność

- **Przycisk wielofunkcyjny (MFB)\*** – służy do przełączania między trybami: **Głośność**, **Kanał** lub **Strefa**.
- **Przycisk Strzałka w górę** – służy do zwiększania głośności, jak również do przełączania na kanały i strefy wyższe.

- **Przycisk Strzałka w dół** – służy do zmniejszania głośności, jak również do przełączania na kanały i strefy niższe.

\* **Przycisk wielofunkcyjny (MFB)** można zaprogramować dla przycisku górnego, bocznego oraz środkowego bocznego. Można go skonfigurować tak, aby obsługiwał dwie funkcje spośród trybów **Głośność**, **Kanałów** lub **Stref**.

#### Wykonywanie połączeń

- 1 Naciskaj **przycisk wielofunkcyjny (MFB)\***, aby wyszukać tryb pożądanego kanału lub strefy.
- 2 Naciśnij **przycisk Strzałka w górę/Strzałka w dół**, aby zmienić kanał/strefę.
- 3 W razie potrzeby wyreguluj głośność.
- 4 Naciśnij przycisk **PTT**, aby transmitować, zwolnij, aby odbierać.

W przypadku wcześniejszego zaprogramowania, w momencie przełączenia na kanał lub strefę możesz usłyszeć zapowiedź głosową dla kanału.

#### Wysyłanie alarmu

- 1 Naciśnij i zwolnij przycisk **alarmowy\*\***.
- 2 Po otrzymaniu potwierdzenia, usłyszysz cztery sygnały, skończy się alarm i radiotelefon wyjdzie z trybu awaryjnego.

\*\* **Domyślny czas przytrzymania przycisku alarmowego w celu aktywowania trybu alarmowego wynosi 50 milisekund.** Czas ten można zaprogramować, patrz **Tryb alarmowy** w instrukcji obsługi, aby uzyskać więcej informacji. Aby w dowolnym momencie wyjść z trybu alarmowego, naciśnij i przytrzymaj przycisk **alarmowy**.

## Wysyłanie połączenia alarmowego

- 1 Naciśnij przycisk **alarmowy**.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PTT**. Mów wyraźnie, trzymając mikrofon blisko ust.
- 3 Zwolnij przycisk **PTT**, aby zakończyć rozmowę.
- 4 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **alarmowy**, aby wyjść z trybu alarmowego.

*Aby w dowolnym momencie wyjść z trybu alarmowego, naciśnij i przytrzymaj przycisk **alarmowy**.*

## Wysyłanie cichego alarmu

- 1 Naciśnij przycisk **alarmowy**.
- 2 Wskaźnik LED nie zapala się i nie słyhać sygnału.
- 3 Cichy alarm trwa do momentu naciśnięcia i przytrzymania przycisku **alarmowego** w celu wyjścia z trybu alarmowego.  
**LUB**  
Naciśnij i zwolnij przycisk **PTT**, aby wyjść z trybu cichego alarmu i przejść do trybu normalnego lub do trybu połączenia alarmowego.

*Aby w dowolnym momencie wyjść z trybu alarmowego, naciśnij i przytrzymaj przycisk **alarmowy**.*

## Wskaźnik LED

Czerwone światło ciągle	Radiotelefon nadaje.
Czerwone światło migające	Radiotelefon nadaje przy niskim poziomie naładowania akumulatora.
Czerwone światło migające z dużą częstotliwością	Awaria zasilania.
Zielone światło ciągle	Radiotelefon zakończył uruchamianie.

Niebieskie światło migające (3 mignięcia)	Włączanie lub wyłączanie modułu Bluetooth.
Niebieskie światło migające z małą częstotliwością	Moduł Bluetooth jest gotowy do parowania.
Niebieskie światło migające z dużą częstotliwością przez dwie sekundy	Moduł Bluetooth nie zdołał połączyć się lub rozłączyć z urządzeniem.
Niebieskie światło ciągle świecące przez dwie sekundy	Urządzenie Bluetooth jest podłączone lub rozłączone.
Niebieskie światło ciągle	Błąd modułu Bluetooth.
Niebieskie światło migające w rytmie uderzeń serca	Radiotelefon jest połączony z co najmniej jednym urządzeniem Bluetooth.

## Parowanie modułu Bluetooth z odtwarzaczem bezprzewodowym do zastosowań w sytuacjach krytycznych

- 1 Aby usłyszeć wskazówki dźwiękowe, podłącz słuchawkę douszną do odtwarzacza bezprzewodowego.  
**LUB**  
Aby odtwarzacz bezprzewodowy funkcjonował jako niezależne urządzenie PTT, odłącz słuchawkę douszną.
- 2 Włącz zasilanie radiotelefonu oraz odtwarzacza.
- 3 Upewnij się, że w obu urządzeniach włączony jest moduł Bluetooth. Upewnij się, że odtwarzacz jest w trybie parowania.
- 4 Umieść punkt parowania Bluetooth odtwarzacza w odległości około 2,5 cm od punktu parowania Bluetooth radiotelefonu.

*Wskazówki dźwiękowe obejmują tony alarmowe oraz zapowiedzi głosowe (funkcja uruchomiona poprzez CPS).*

## Parowanie modułu Bluetooth z przewodowym modulem zdalnego sterowania (RCU) odtwarzacza bezprzewodowego do zastosowań w sytuacjach krytycznych

- 1 Sprawdź, czy zarówno radiotelefon, jak i moduł zdalnego sterowania (RCU) są podłączone do zasilania oraz znajdują się w trybie parowania.
- 2 Aby włączyć tryb parowania w module zdalnego sterowania (RCU), naciśnij i przytrzymaj przycisk trunkingu w momencie uruchamiania modułu zdalnego sterowania (RCU).
- 3 Umieść punkt parowania Bluetooth modułu zdalnego sterowania (RCU) w odległości około 2,5 cm od punktu parowania Bluetooth radiotelefonu.
- 4 Wskaźnik LED radiotelefonu świeci niebieskim światłem ciągłym przez dwie sekundy, a następnie niebieskim światłem migającym w rytmie uderzeń serca, informując, że połączenie zostało ustanowione pomyślnie.

*Wraz z modelem APX 3000 zaleca się stosowanie modułu zdalnego sterowania RCU dyskretnego odtwarzacza bezprzewodowego do zastosowań w sytuacjach krytycznych PMLN6233, gdyż rozszerza on funkcjonalność radiotelefonu.*

## Łączenie się z mikrofonogłośnikiem DRSM

- 1 Wyłącz radiotelefon.
- 2 Ułóż w jednej linii oraz podłącz złącze mikrofonogłośnika RSM do gniazda bocznego radiotelefonu.
- 3 Zabezpiecz, dokręcając śrubę na dolnym końcu złącza.

*Tylko mikrofonogłośnik DRSM obsługuje funkcję wyświetlania modelu APX 3000.*

## ASTRO® APX™ 3000

### Rádios digitais portáteis

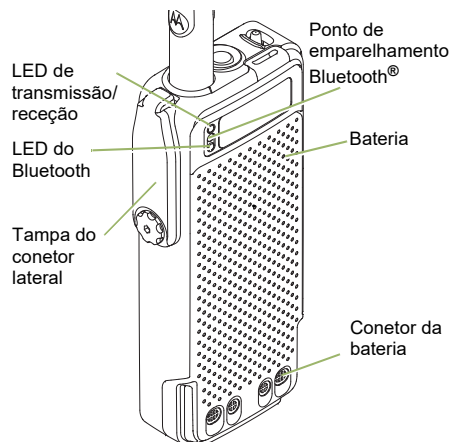
### Cartão de referência rápida

**Guia de Segurança do Produto e de Exposição a Energia de RF para rádios bidirecionais portáteis**

#### ATENÇÃO!

Este rádio destina-se apenas a utilização profissional. Antes de utilizar o rádio, leia o Guia de Segurança do Produto e de Exposição a Energia de RF para rádios bidirecionais portáteis, que contém instruções importantes para uma utilização segura e informações sobre como conhecer e controlar a sua exposição a energia de RF, a fim de respeitar as normas e os regulamentos aplicáveis.

#### Controlos do rádio



#### IMPORTANTE!

Tem de ligar um microfone com altifalante, um auricular ou auscultador para ouvir os indicadores áudio e um GCAI DRSM para ver as sequências e os ícones do seu rádio.

#### Ligar/desligar o rádio

- **Ligar** – Empurre o **botão Ligar/Desligar** para baixo. Verá um ponto verde.
- **Desligar** – Empurre o **botão Ligar/Desligar** para cima.

#### Botões de controlo para Canais, Zona ou Volume

- **Botão multifuncional (MFB)\*** – Para alternar entre os modos de **Volume**, **Canal** ou **Zona**.
- **Botão de seta para cima** – Para aumentar o volume; avançar nos canais ou zonas.
- **Botão de seta para baixo** – Para reduzir o volume; retroceder nos canais ou zonas.

\* O MFB pode ser programado para o botão superior, lateral superior e lateral intermédio. Pode ser configurado para suportar duas funções nos modos Volume, Canal ou Zona.

#### Fetuar uma chamada

- 1 Prima o **Botão multifuncional\*** para o modo de canal ou zona pretendido.
- 2 Prima o **Botão de seta para cima/baixo** para mudar de canal/zona.
- 3 Ajuste o volume, se necessário.
- 4 Prima o botão **PTT** para transmitir e solte-o para receber.

Poderá ouvir o anúncio de voz do canal ao aceder ao modo de canal ou zona, se estiver programado.

#### Enviar um alarme de emergência

- 1 Prima e solte o botão de **emergência\*\***.
- 2 Quando a confirmação for recebida, ouvirá um som quatro vezes, o alarme termina e o rádio sai do estado de emergência.

\*\* O temporizador predefinido para premir o botão de Emergência e ativar o Modo de emergência é de 50 milissegundos. Este temporizador é programável. Consulte a secção **Operação de emergência** no guia de utilizador para obter mais informações. Para sair do estado de emergência em qualquer altura, mantenha premido o botão de emergência.

## Enviar uma chamada de emergência

- 1 Prima o botão de **emergência**.
- 2 Mantenha premido o botão **PTT**. Fale claramente com o microfone junto à boca.
- 3 Solte o botão **PTT** para terminar a chamada.
- 4 Mantenha premido o botão de **emergência** para sair do estado de emergência.

*Para sair do estado de emergência em qualquer altura, mantenha premido o botão de **emergência**.*

## Enviar um alarme de emergência silencioso

- 1 Prima o botão de **emergência**.
- 2 O LED não se acende e não se ouve qualquer toque.
- 3 O alarme de emergência silencioso continua até que prima e mantenha premido o botão de **emergência** para sair do estado de emergência.  
**OU**  
Prima e solte o botão **PTT** para sair do modo Alarme de emergência silencioso e entrar na distribuição normal ou no modo Chamada de emergência.

*Para sair do estado de emergência em qualquer altura, mantenha premido o botão de **emergência**.*

## Indicador LED

Vermelho fixo	O rádio está a transmitir.
Vermelho intermitente	O rádio está a transmitir num estado de bateria fraca.
Vermelho intermitente rápido	Falha no arranque.
Verde fixo	O rádio concluiu o arranque.
Azul intermitente (3 intermitências)	O Bluetooth está a ligar/desligar.

Azul intermitente lento	O Bluetooth está pronto para o emparelhamento.
Azul intermitente rápido por dois segundos	O Bluetooth falhou ao ligar ou desligar de um dispositivo.
Azul fixo por dois segundos	O dispositivo Bluetooth está ligado ou desligado.
Azul fixo	Erro do Bluetooth.
Azul intermitente a pulsar	O rádio está ligado a, pelo menos, um dispositivo com Bluetooth.

## Emparelhamento Bluetooth com Comando Remoto sem fios para missões críticas

- 1 Para ouvir indicações áudio, ligue o auricular ao Comando Remoto.  
**OU**  
Para funcionar como Dispositivo PTT Autónomo, desligue o auricular.
- 2 Ligue o rádio e o comando.
- 3 Certifique-se de que a função Bluetooth do seu rádio e o comando estão ativados. Certifique-se de que o comando está no modo de emparelhamento.
- 4 Coloque o ponto de emparelhamento Bluetooth do seu comando a 2,5 cm do ponto de emparelhamento Bluetooth do seu rádio.

*As indicações de áudio incluem sons de alerta e anúncios de voz (função ativada através do CPS).*

## Emparelhamento Bluetooth com Unidade de Controlo Remoto sem fios para missões críticas (RCU)

- 1 Verifique se o rádio e a RCU estão ligados e no modo de emparelhamento.
- 2 Para iniciar o modo de emparelhamento na sua RCU, mantenha premido o botão da bagageira enquanto liga a RCU.
- 3 Coloque o ponto de emparelhamento Bluetooth da sua RCU a 2,5 cm do ponto de emparelhamento Bluetooth do seu rádio.
- 4 O LED do rádio passa a azul fixo durante dois segundos e, em seguida, pulsa a azul intermitente para indicar que a ligação foi estabelecida com êxito.

*É recomendável utilizar a RCU sem fios para missões críticas discretas PMLN6233\_ com o seu APX 3000, uma vez que fornece funcionalidades adicionais a este rádio.*

## Ligar ao Microfone remoto com altifalante e ecrã (DRSM)

- 1 Desligue o rádio.
- 2 Alinhe e ligue o conetor do RSM ao conetor lateral do seu rádio.
- 3 Fixe apertando o parafuso na extremidade inferior do conetor.

*Apenas o DRSM suporta a funcionalidade de visualização do APX 3000.*

## ASTRO® APX™ 3000

### Цифровые портативные радиостанции Справочная карта

**Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для портативных приемопередающих радиостанций**  
**ВНИМАНИЕ!**

Данная радиостанция предназначена только для профессиональной эксплуатации. Прежде чем использовать ее, ознакомьтесь с буклетом "Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для портативных приемопередающих радиостанций". Он содержит важные инструкции по эксплуатации и технике безопасности, а также информацию по воздействию радиочастотной энергии и контроль соответствия применимым стандартам и нормативам.

#### ■ Элементы управления радиостанции



#### ВАЖНО!

Чтобы слышать звуковую индикацию, нужно подключить микрофон-динамик, наушник или гарнитуру; и удаленный микрофон-динамик с дисплеем GCAI, чтобы видеть строки и значки радиостанции.

#### ■ Включение/выключение радиостанции

- **Включение.** Нажмите выключатель. Вы увидите зеленую точку.
- **Выключение.** Отожмите выключатель.

#### ■ Кнопки управления каналами, зонами или громкостью

- **Многофункциональная кнопка\*.** Переключение между режимами **Громкость**, **Канал** и **Зона**.
- **Кнопка со стрелкой вверх.** Увеличение громкости, переключение вверх между каналами или зонами.

- **Кнопка со стрелкой вниз.** Уменьшение громкости, переключение вниз между каналами или зонами.

*\*Многофункциональную кнопку можно запрограммировать на верхнюю, верхнюю боковую или верхнюю серединную кнопку. Ее можно запрограммировать для двух из трех режимов: громкости, каналов или зон.*

#### ■ Выполнение вызова

- 1 Нажмите **многофункциональную кнопку\*** для перехода в режим каналов или зон.
- 2 Нажмите **кнопку со стрелкой вниз или вверх** для изменения канала или зоны.
- 3 При необходимости настройте громкость.
- 4 Нажмите кнопку **РТТ** для передачи, отпустите для приема.

*При переходе в режим каналов или зон вы можете услышать голосовое объявление канала (если предварительно было запрограммировано).*

#### ■ Отправка экстренного сигнала оповещения

- 1 Нажмите и отпустите кнопку **экстренного вызова\*\***.
- 2 При получении подтверждения издается четыре звуковых сигнала, уведомление завершается, а радиостанция выходит из режима экстренной связи.

**\*\* По умолчанию таймер нажатия кнопки экстренного режима для активации экстренного режима установлен на 50 миллисекунд. Этот таймер является программируемым. Для получения подробной информации см. раздел Экстренный режим в руководстве пользователя.**  
Чтобы выйти из экстренного режима, нажмите и удерживайте кнопку **Экстр. вызов**.

## ■ Отправка экстренного вызова

- 1 Нажмите кнопку **Экстр. вызов**.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **РТТ**. Поднесите микрофон ко рту и четко говорите в него.
- 3 Отпустите кнопку **РТТ** для завершения вызова.
- 4 Нажмите и удерживайте кнопку **Экстр. вызов** для выхода из экстренного режима.

*Чтобы выйти из экстренного режима, нажмите и удерживайте кнопку экстренного вызова.*

## ■ Отправка экстренного сигнала оповещения в беззвучном режиме

- 1 Нажмите кнопку **Экстр. вызов**.
- 2 Светодиодный индикатор не загорится, и тональный сигнал не будет воспроизведен.
- 3 Беззвучный экстренный режим остается активным, пока вы не нажмете **кнопку экстренного вызова** для выхода из режима.  
**ИЛИ**  
Нажмите и отпустите кнопку **РТТ** для выхода из режима беззвучного экстренного сигнала оповещения и перехода к обычной передаче или режиму экстренного вызова.

*Чтобы выйти из экстренного режима, нажмите и удерживайте кнопку **Экстр. вызов**.*

## ■ Светодиодный индикатор

Постоянно горит красный индикатор	Радиостанция передает сигнал.
Мигает красным цветом	Радиостанция передает сигнал при низком уровне заряда аккумулятора.
Быстро мигает красным цветом	Сбой при включении.

Постоянно горит зеленым цветом	Радиостанция выполнила включение.
Мигает синим цветом (3 раза)	Bluetooth включается или выключается.
Медленно мигает синим цветом	Bluetooth готов к сопряжению.
Быстрое мигание синим цветом в течение двух секунд	Сбой подключения или отключения от устройства.
Горит синим цветом в течение двух секунд	Bluetooth-устройство подключено или отключено.
Горит синим цветом	Ошибка Bluetooth.
Постоянно мигает синим цветом	Радиостанция подключена к одному или более аксессуарам.

## ■ Сопряжение Bluetooth с модулем критически важной беспроводной связи

- 1 Чтобы слушать звуковые индикаторы нужно подключить наушник к беспроводному модулю.  
**ИЛИ**  
Для работы в режиме отдельного РТТ-устройства отключите наушник.
- 2 Включите модуль и радиостанцию.
- 3 Убедитесь, что функция Bluetooth активирована на радиостанции и модуле. Убедитесь, что модуль находится в режиме сопряжения.
- 4 Расположите радиостанцию и модуль так, чтобы место сопряжения модуля располагалось в паре сантиметров от места сопряжения радиостанции.

*К звуковым индикациям относятся сигналы оповещения и голосовые объявления (доступно через CPS).*

## ■ Сопряжение Bluetooth с устройством дистанционного управления критически важной беспроводной связи (RCU)

- 1 Убедитесь, что радиостанция и устройство включены и находятся в режиме сопряжения.
- 2 Для перехода в режим сопряжения на устройстве нажмите и удерживайте кнопку канала во время включения устройства.
- 3 Расположите радиостанцию и устройство так, чтобы место сопряжения устройства располагалось в паре сантиметров от места сопряжения радиостанции.
- 4 Индикатор радиостанции загорит синим цветом на две секунды, затем начнет постоянно мигать синим цветом. Это значит, что соединение успешно установлено.

*С радиостанцией APX 3000 рекомендуется использовать устройство дистанционного управления критически важной беспроводной связи PMLN6233 (PMLN6233\_Discreet Mission Critical Wireless RCU), так оно предоставляет дополнительные функции.*

## ■ Подключение к удаленному микрофону-динамику с дисплеем (DRSM)

- 1 Выключите радиостанцию.
- 2 Подключите разъем удаленного микрофона-динамика к боковому разъему радиостанции.
- 3 Закрутите винт на нижней части разъема.

*Функцию дисплея радиостанции APX 3000 поддерживает только удаленный микрофон-динамик с дисплеем.*

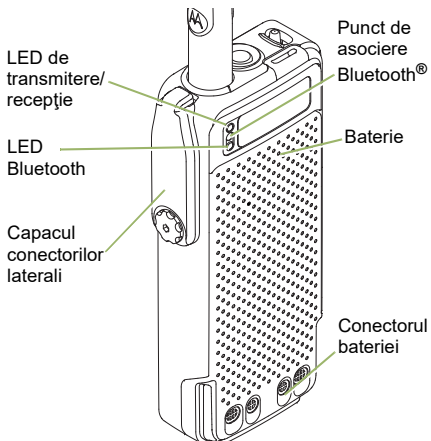
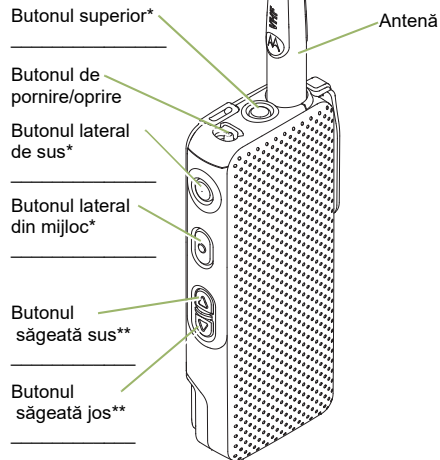
## Ghid de referință rapidă pentru stațiile radio digitale portabile ASTRO® APX™ 3000

Ghid de siguranță și privind expunerea la energie de radiofrecvență (RF) pentru stațiile radio portabile de emisie-recepție

### ATENȚIE!

Această stație radio este restricționată la uz profesional. Înainte de a utiliza stația radio, citiți Ghidul de siguranță și privind expunerea la energie de radiofrecvență (RF) pentru stațiile radio portabile de emisie-recepție. Acesta conține instrucțiuni de operare importante pentru utilizarea sigură și familiarizarea cu și controlul energiei RF în vederea respectării standardelor și reglementărilor aplicabile.

### Comenzile radioului



### IMPORTANT!

Trebuie să conectați un microfon cu difuzor sau o cască pentru a auzi indicațiile sonore și o unitate **DRSM GCAL** pentru a vedea rândurile și pictogramele radioului.

### Pornirea/oprirea stației radio

- **Pornit** – Apăsați în jos **butonul de pornire/oprire**. Veți vedea un punct verde.
- **Oprit** – Apăsați în sus **butonul de pornire/oprire**.

### Butoanele de control pentru canale, zonă și volum

- **Butonul multifuncțional (MFB)\*** – Pentru a comuta între modul **Volum, Canal** sau **Zonă**.
- **Butonul săgeată sus** – Pentru a crește volumul și a comuta canalele sau zonele în sus.

- **Butonul săgeată jos** – Pentru a reduce volumul și a comuta canalele sau zonele în jos.

\* **MFB poate fi programat pentru butonul superior, butonul lateral de sus și butonul lateral din mijloc. Poate fi configurat să accepte două funcții dintre modulele Volum, Canal și Zonă.**

### Efectuarea unui apel

- 1 Apăsați **butonul multifuncțional\*** pentru a alege canalul sau zona dorită.
- 2 Apăsați **butonul săgeată sus/jos** pentru a schimba canalul/zona.
- 3 Dacă este necesar, reglați volumul.
- 4 Apăsați butonul **PTT** (apasă și vorbește) pentru a transmite; eliberați-l pentru a recepționa.

La accesarea unui canal sau a unei zone preprogramate, puteți auzi un anunț vocal pentru canal.

### Trimiterea unei alarme de urgență

- 1 Apăsați și eliberați butonul **Urgență\*\***.
- 2 La primirea confirmării, veți auzi patru semnale sonore scurte; alarma se oprește și radioul iese din setarea de urgență.

\*\* **Durata de apăsare a butonului de urgență pentru activarea stării de urgență este de 50 de milisecunde. Această durată este configurabilă. Consultați manualul de utilizare la secțiunea Funcționare de urgență.**  
Pentru a ieși în orice moment din starea de urgență, apăsați și țineți apăsat butonul **Urgență**.

## Efectuarea unui apel de urgență

1 Apăsati butonul **Urgență**.

2 Apăsati și țineți apăsat butonul **PTT** (apasă și vorbește). Vorbiți clar aproape de microfon.

3 Pentru a termina apelul, eliberați butonul **PTT** (apasă și vorbește).

4 Apăsati și țineți apăsat butonul **Urgență** pentru a ieși din starea de urgență.

*Pentru a ieși în orice moment din starea de urgență, apăsați și țineți apăsat butonul **Urgență**.*

## Trimiterea unui alarme de urgență silențioase

1 Apăsati butonul **Urgență**.

2 LED-ul nu se aprinde și nu există ton.

3 Modul de urgență silențios continuă până când apăsați lung butonul **Urgență** pentru a ieși din starea de urgență.

### SAU

Apăsati și eliberați butonul **PTT** (apasă și vorbește) pentru a ieși din modul Alarmă de urgență silențioasă și a intra în modul de trimitere normală sau în modul Apel de urgență.

*Pentru a ieși în orice moment din starea de urgență, apăsați și țineți apăsat butonul **Urgență**.*

## Indicator cu LED

Roșu continuu	Radioul transmite.
Roșu intermitent	Radioul transmite la un nivel scăzut al bateriei.
Roșu intermitent rapid	Pornire eșuată.
Verde continuu	Pornirea radioului s-a încheiat.

Albastru intermitent (3 aprinderi scurte)	Bluetooth pornește/se oprește.
Albastru intermitent lent	Bluetooth este pregătit de asociere.
Albastru intermitent rapid timp de două secunde	Bluetooth nu reușește să se conecteze sau să se deconecteze de la un dispozitiv.
Albastru continuu timp de două secunde	Dispozitivul Bluetooth este conectat sau deconectat.
Albastru continuu	Eroare Bluetooth.
Albastru intermitent în ritmul bătăilor inimii	Stația radio este conectată la cel puțin un dispozitiv accesoriu Bluetooth.

## Asocierea Bluetooth cu o stație wireless de tip „mission-critical”

1 Pentru a auzi indicațiile sonore, conectați casca la stația wireless.

### SAU

Pentru funcționare ca dispozitiv PTT autonom, scoateți casca.

2 Porniți atât terminalul radio, cât și stația.

3 Asigurați-vă că funcția Bluetooth este activată pe terminalul radio și pe stație. Asigurați-vă că stația este în modul de asociere.

4 Amplasați punctul de asociere Bluetooth de pe stație la un inch de punctul de asociere Bluetooth de pe terminalul radio.

*Indicațiile sonore includ tonuri de alertă și anunțuri vocale (funcție activată prin CPS).*

## Asocierea Bluetooth cu o telecomandă wireless de tip „mission-critical” (RCU)

1 Asigurați-vă că atât stația radio, cât și telecomanda sunt pornite și se află în modul de asociere.

2 Pentru a intra în modul de asociere pe unitatea RCU, apăsați lung butonul Magistrală în timpul pornirii unității RCU.

3 Amplasați punctul de asociere Bluetooth de pe unitatea RCU la un inch de punctul de asociere Bluetooth de pe stația radio.

4 LED-ul stației radio luminează constant în albastru timp de două secunde și apoi se aprinde intermitent în albastru în ritmul bătăilor inimii pentru a indica stabilirea cu succes a conexiunii.

*Se recomandă utilizarea unității RCU wireless discrete de tip „mission-critical” PMLN6233 cu APX 3000, deoarece oferă funcții suplimentare stației radio.*

## Conectarea la o unitate difuzor/microfon cu afișaj la distanță (DRSM)

1 Opriți stația radio.

2 Aliniați și atașați conectorul RMS la conectorul de pe partea laterală a stației radio.

3 Fixați prin strângerea șurubului aflat în capătul de jos al conectorului.

*Doar DRSM acceptă capacitatea de afișare a stației APX 3000.*



# ASTRO® APX™ 3000

## Digitálna prenosná vysielaciačka

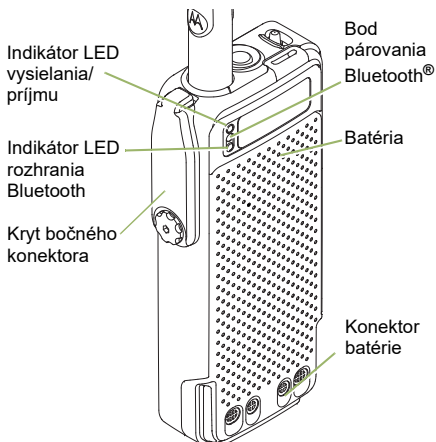
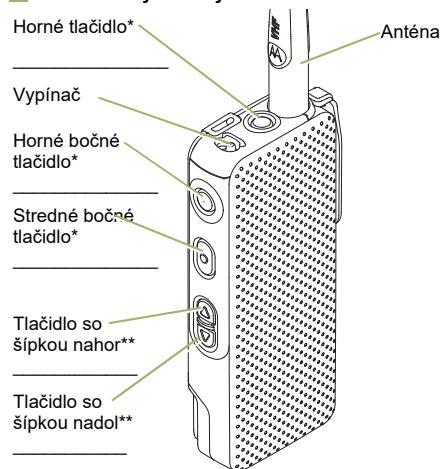
### Karta pre rýchlu referenciu

Príručka bezpečného používania prenosnej vysielaciačky a vystavenia organizmu rádiovfrekvenčnému žiareniu

#### UPOZORNENIE!

Táto vysielaciačka je určená na používanie iba na pracovné účely. Pred použitím vysielaciačky si prečítajte Príručku bezpečného používania prenosnej vysielaciačky a vystavenia organizmu rádiovfrekvenčnému žiareniu, ktorá obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa prevádzky a bezpečného používania, ako aj informácie o rádiovfrekvenčnom žiarení a súlade s príslušnými normami a predpismi.

#### Ovládanie vysielaciačky



#### DÔLEŽITÉ!

K produktu musíte pripojiť reproduktor s mikrofónom, slúchadlo alebo náhlavnú súpravu, aby ste počuli zvukové signály. S cieľom zobrazíť textové reťazce a ikony vysielaciačky je potrebné k produktu pripojiť zariadenie GCAI DRSM.

#### Zapnutie a vypnutie vysielaciačky

- **Zapnutie** – zatlačte **vypínač** smerom nadol. Zobrazí sa zelená bodka.
- **Vypnutie** – zatlačte **vypínač** smerom nahor.

#### Tlačidlá na ovládanie kanálov, zón a hlasitosti

- **Multifunkčné tlačidlo (MFT)\*** – slúži na prepínanie medzi režimom **hlasitosti**, **kanála** alebo **zóny**.
- **Tlačidlo so šípkou nahor** – slúži na zvýšenie hlasitosti a prepínanie kanálov alebo zón smerom nahor.

- **Tlačidlo so šípkou nadol** – slúži na zníženie hlasitosti a prepínanie kanálov alebo zón smerom nadol.

\* **MFT možno naprogramovať ako horné, horné bočné a stredné bočné tlačidlo. Možno ho naprogramovať tak, aby podporovalo dve z troch funkcií: hlasitosť, kanál alebo zóna.**

#### Uskutočnenie hovoru

- 1 Stlačte **multifunkčné tlačidlo\*** a nastavte ho do požadovaného režimu kanála alebo zóny.
- 2 Stláčaním **tlačidiel so šípkou nahor a nadol** zvolíte príslušný kanál/zónu.
- 3 V prípade potreby upravte nastavenie hlasitosti.
- 4 Pri vysielaní stlačte tlačidlo **PTT** a počas príjmu ho uvoľnite.

*Pri vstupe do režimu kanála alebo zóny sa môže ozvať hlasové oznámenie kanála (ak je táto možnosť vopred naprogramovaná).*

#### Odoslanie pohotovostného alarmu

- 1 Stlačte a uvoľnite **pohotovostné tlačidlo\*\***.
- 2 Po prijatí potvrdenia sa ozvú štyri pípnutia, alarm skončí a vysielaciačka ukončí pohotovostný režim.

\*\* **Predvolený časovač stlačenia pohotovostného tlačidla na aktiváciu tiesňovej situácie je 50 milisekúnd. Tento časovač možno programovať, podrobnosti si pozrite v časti Pohotovostný režim v používateľskej príručke. Ak chcete kedykoľvek ukončiť pohotovostný režim, stlačte a podržte pohotovostné tlačidlo.**

## ■ **Uskutočnenie pohotovostného hovoru**

- 1 Stlačte **pohotovostné** tlačidlo.
- 2 Stlačte a podržte tlačidlo **PTT**. Priložte si k ústam mikrofón a zrozumiteľne hovorte.
- 3 Hovor ukončíte uvoľnením tlačidla **PTT**.
- 4 Stlačením a podržaním **pohotovostného** tlačidla ukončíte pohotovostný režim.

*Ak chcete kedykoľvek ukončiť pohotovostný režim, stlačte a podržte **pohotovostné** tlačidlo.*

## ■ **Odoslanie tichého pohotovostného alarmu**

- 1 Stlačte **pohotovostné** tlačidlo.
- 2 Indikátor LED sa nerozsvieti a nebude počuť žiadny tón.
- 3 Tichý pohotovostný režim bude spustený, až kým ho neukončíte stlačením a podržaním **pohotovostného** tlačidla.  
**ALEBO**  
Stlačením a uvoľnením tlačidla **PTT** ukončíte tichý pohotovostný režim a prejdete do bežného dispečerského alebo pohotovostného režimu.

*Ak chcete kedykoľvek ukončiť pohotovostný režim, stlačte a podržte **pohotovostné** tlačidlo.*

## ■ **Indikátor LED**

Červená – svieti	Vysielačka vysiela.
Červená – bliká	Vysielačka vysiela a jej batéria je takmer vybitá.
Červená – rýchlo bliká	Zapnutie vysielačky zlyhalo.
Zelená – svieti	Vysielačka sa úspešne zapla.
Modrá – bliká (3 bliknutia)	Zapína/vypína sa rozhranie Bluetooth.

Modrá – pomaly bliká	Rozhranie Bluetooth je pripravené na párovanie.
Modrá – rýchlo bliká dve sekundy	Rozhraniu Bluetooth sa nepodarilo pripojiť k zariadeniu alebo sa od neho odpojiť.
Modrá – svieti dve sekundy	Zariadenie Bluetooth sa úspešne pripojilo alebo odpojilo.
Modrá – svieti	Chyba rozhrania Bluetooth.
Modrá – bliká v tempe srdcového tepu	Vysielačka je pripojená k aspoň jednému doplnkovému zariadeniu Bluetooth.

## ■ **Párovanie Bluetooth s bezdrôtovým zariadením Pod pre kritické situácie**

- 1 Ak chcete bezdrôtové zariadenie Pod použiť na počúvanie zvukových signálov, pripojte k nemu slúchadlo.  
**ALEBO**  
Ak ho chcete použiť ako samostatné zariadenie PTT, odpojte slúchadlo.
- 2 Zapnite vysielačku aj zariadenie Pod.
- 3 Skontrolujte, či je zapnutá funkcia Bluetooth vo vysielačke aj v zariadení Pod. Skontrolujte, či je zariadenie Pod v režime párovania.
- 4 Priložte bod párovania Bluetooth na zariadení Pod do vzdialenosti max. 2,5 cm od bodu párovania Bluetooth na vysielačke.

*K zvukovým signálom patria výstražné tóny a hlasové oznámenia (funkcia je aktivovaná prostredníctvom GPS).*

## ■ **Párovanie Bluetooth s bezdrôtovou jednotkou diaľkového ovládania (RCU) pre kritické situácie**

- 1 Skontrolujte, či sú vysielačka aj jednotka RCU ZAPNUTÉ a či sú v režime párovania.
- 2 Ak chcete aktivovať režim párovania na jednotke RCU, počas zapínania jednotky RCU stlačte a podržte tlačidlo trunkového režimu.
- 3 Priložte bod párovania Bluetooth na jednotke RCU do vzdialenosti max. 2,5 cm od bodu párovania Bluetooth na vysielačke.
- 4 Indikátor LED na vysielačke najskôr na dve sekundy zasvieti namodro. Po úspešnom nadviazaní spojenia začne indikátor blikáť modrou farbou tempom srdcového tepu.

*PMLN6233\_ Diskrétne bezdrôtová jednotka RCU pre kritické situácie je vhodná na použitie s vysielačkou APX 3000, pretože ju dopĺňa o ďalšie funkcie.*

## ■ **Pripojenie k diaľkovému zobrazovaciemu reproduktoru s mikrofónom (DRSM)**

- 1 Vypnite vysielačku.
- 2 Pripojte konektor diaľkového reproduktora s mikrofónom k bočnému konektoru vysielačky.
- 3 Dotiahnite skrutku na dolnom konci konektora.

*Zobrazovaciu funkciu vysielačky APX 3000 podporuje iba zariadenie DRSM.*

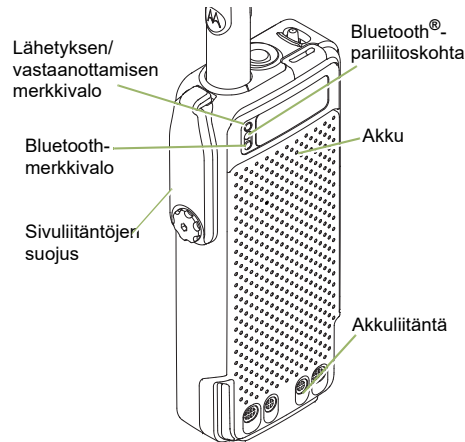
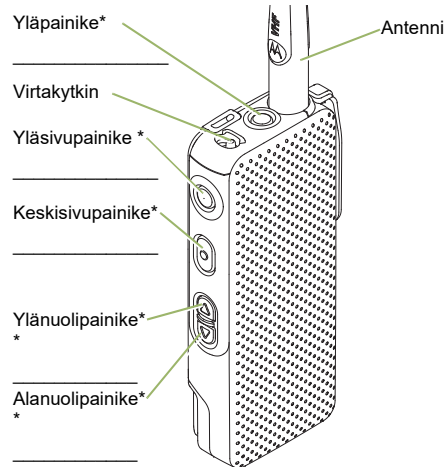
## ASTRO® APX™ 3000 Digitaaliset kannettavat radiot Pikaopas

**Radiotaajuusenergiälle altistuminen ja tuoteturvallisuus kannettavien radiopuhelinten käytössä -opas**

### HUOMIO!

Tämä radiopuhelin on tarkoitettu vain ammattikäyttöön. Ennen kuin käytät tätä radiopuhelinta, lue radiotaajuusenergiälle altistuminen ja tuoteturvallisuus kannettavien radiopuhelinten käytössä -opas. Opas sisältää tärkeää tietoa turvallisesta käytöstä sekä radiotaajuusenergiälle altistumisen valvonnasta, jotta soveltuvia standardeja ja säädöksiä noudatetaan.

### Radion säätimet



### TÄRKEÄÄ!

Kuulet ääni-ilmaisimet kytkemällä kaiutinmikrofonin, kuulokkeen tai kuulokemikrofonin laitteeseen. Näet radiopuhelimen tekstit ja kuvakkeet yhdistämällä näytöllisen etämikrofonin GCAI-liitännällä laitteeseen.

### Radion säätimet ja sammuttaminen

- **Käynnistäminen** – Paina virtakytkin alas. Näet vihreän pisteen.
- **Sammuttaminen** – Paina virtakytkin ylös.

### Kanava-, alue- ja äänenvoimakkuuspainikkeet

- **Monitoimipainike (MTP)\*** – Voit vaihtaa äänenvoimakkuus-, kanava- tai aluetilan välillä.
- **Ylänuolipainike** – Voit lisätä äänenvoimakkuutta ja selata kanavia ja alueita.

- **Alanuolipainike** – Voit vähentää äänenvoimakkuutta ja selata kanavia ja alueita.

\* *MTP:n voi ohjelmoida ylä-, yläsivu- ja keskisivupainikkeisiin. Siihen voi määrittää kaksi ominaisuutta seuraavista: äänenvoimakkuus, kanava, alue.*

### Soittaminen

- 1 Paina **monitoimipainiketta\*** ja vaihda kanava- tai aluetilaan.
- 2 Hae oikea kanava tai alue painamalla **ylä- ja alanuolia**.
- 3 Säädä äänenvoimakkuutta tarvittaessa.
- 4 Kun haluat lähettää, paina **PTT**-painiketta. Vapauta painike, kun haluat vastaanottaa.

*Kun vaihdat kanava- tai aluetilaan, saatat kuulla kanavaääni-ilmoituksen, jos se on esiohjelmoitu.*

### Hätäkutsun lähettäminen

- 1 Paina **hätäkutsupainiketta** (Emergency) ja vapauta se\*\*.
- 2 Kun laite vastaanottaa kuitauksen, se antaa neljä äänimerkkiä, hälytys päättyy ja laite poistuu hätäkutsutilasta.

\*\* *A Vészívás gomb vészívás aktiválásához szükséges megnyomási időzítője alapértelmezés szerint 50 milliszekundum. Ez az időzítő programozható, a részletekért tekintse meg a használati útmutató Vészívás mód fejezetét. Voit poistua hətätílannelilasta milloin tahansa pitämällä hətätükutsupainiketta painettuna.*

## Hätäpuhelin soittaminen

### 1 Paina **hätkä**supainiketta.

2 Pidä **PTT**-painiketta painettuna. Puhu selvästi ja pidä mikrofoni lähellä suuta.

3 Voit lopettaa puhelun vapauttamalla **PTT**-painikkeen.

4 Voit poistua hätätilan tilasta pitämällä **hätkä**supainiketta painettuna.

*Voit poistua hätätilan tilasta milloin tahansa pitämällä **hätkä**supainiketta painettuna.*

## Äänettömän hätäkutsun lähettäminen

### 1 Paina **hätkä**supainiketta.

2 LED-valo ei syty, eikä äänimerkkiä kuulu.

3 Ääneton hätäkutsu jatkuu, kunnes poistut hätätilan tilasta pitämällä **hätkä**supainiketta painettuna.

#### TAI

Painat **PTT**-painiketta ja vapautat sen, jolloin laite poistuu äänettömästä hätätilan tilasta ja siirtyy tavalliseen tehtävä- tai hätätilan tilaan.

*Voit poistua hätätilan tilasta milloin tahansa pitämällä **hätkä**supainiketta painettuna.*

## LED-merkkivalo

Palaa punaisena	Radio lähettää viestiä.
Viikkuu punaisena	Radio lähettää viestiä akun varustason ollessa heikko.
Viikkuu nopeasti punaisena	Käynnistysongelma.
Palaa tasaisesti vihreänä	Radio on käyttövalmis.
Viikkuu sinisenä (3 vilkadhusta)	Bluetooth on kytketty päälle/ pois.

Viikkuu hitaasti sinisenä	Bluetooth on valmis pariiliitoksen muodostamiseen.
Viikkuu nopeasti sinisenä kahden sekunnin ajan	Bluetooth-yhteyden muodostaminen tai katkaiseminen epäonnistui.
Palaa sinisenä kahden sekunnin ajan	Bluetooth-yhteys laitteeseen on muodostettu tai katkaistu.
Palaa tasaisesti sinisenä	Bluetooth-virhe.
Sykkii hitaasti sinisenä	Radiopuhelin on yhdistetty vähintään yhteen Bluetooth-laitteeseen.

## Bluetooth-pariiliitos Mission Critical Wireless Pod-lisävarusteen kanssa

1 Kuulet ääni-ilmaisimet kytkemällä kuulokkeen langattomaan Pod-laitteeseen.

#### TAI

Jos poistat kuulokkeen, Pod-laite toimii erillisenä PTT-painikkeena.

2 Kytke virta radiopuhelimeen ja Pod-laitteeseen.

3 Varmista, että radion ja Pod-laitteen Bluetooth-ominaisuudet ovat käytössä. Varmista, että Pod-laite on pariiliitostilassa.

4 Aseta Pod-laitteen Bluetooth-pariiliitoskohta alle kolmen sentin päähän radiopuhelimen Bluetooth-pariiliitoskohdasta.

*Ääni-ilmaisimia ovat hälytysäännet ja ääni-ilmoitukset (toiminto on käytettävissä CPS:n kautta).*

## Bluetooth-pariiliitos Mission Critical Wireless RCU -kauko-ohjainyksikön kanssa

1 Varmista, että radiopuhelimeen ja kauko-ohjainyksikköön on kytketty virta ja että ne ovat pariiliitostilassa.

2 Voit kytkeä kauko-ohjainyksikön pariiliitostilaan pitämällä pohjassa Trunk-painiketta, kun käynnistät yksikön.

3 Aseta kauko-ohjainyksikön Bluetooth-pariiliitoskohta alle kolmen sentin päähän radiopuhelimen Bluetooth-pariiliitoskohdasta.

4 Radion merkkivalo palaa sinisenä kaksi sekuntia ja vilkkuu sitten hitaasti sinisenä, kun yhteyden muodostus on onnistunut.

*APX 3000-radiopuhelimen kanssa suositellaan käytettäväksi PMLN6233\_Discreet Mission Critical Wireless -kauko-ohjainyksikköä, koska se tarjoaa useita lisäominaisuuksia.*

## Yhteyden muodostaminen näytölliseen etämikrofoniin

1 Sammuta radiopuhelin.

2 Kohdista ja kytke etämikrofonin liitin radiopuhelimen sivuliitäntään.

3 Kiinnitä kiristämällä ruuvia liitännän alapuolella.

*Vain näytöllinen etämikrofoni tukee APX 3000-radiopuhelimen näyttöominaisuuksia.*

## ASTRO® APX™ 3000

### Digitala bärbara radioenheter

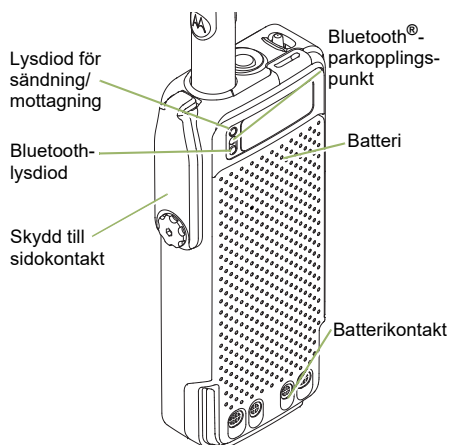
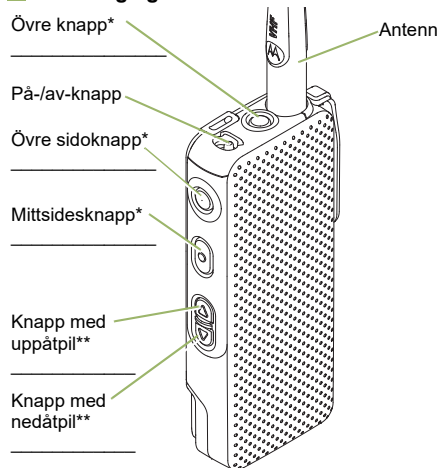
### Snabbpreferens

#### Handbok om RF-exponering och produktsäkerhet för bärbara tvåvägsradioenheter

Obs!

Den här radion är endast avsedd för yrkesmässig användning. Innan du använder radion bör du läsa handboken om RF-exponering och produktsäkerhet för bärbara tvåvägsradioenheter. Den innehåller anvisningar om säker användning, information om RF-energi och kontroller för efterlevnad av tillämpliga standarder och föreskrifter.

#### Radioreglage



#### VIKTIGT!

Du måste ansluta en högtalarmikrofon, en öronsnäcka eller ett headset för att kunna höra ljudsignalerna, samt GCAI DRSM för kunna se strängarna och ikonerna på radion.

#### Slå på/stänga av radion

- **På** – Tryck **på-/av-omkopplaren** nedåt. En grön punkt visas.
- **Av** – Tryck **på-/av-omkopplaren** uppåt.

#### Kontrollknappar för kanaler, zoner och volym

- **Flerfunktionsknapp\*** – Växla mellan lägena för **volym, kanal** och **zon**.
- **Knapp med uppåt-pil** – Öka volymen, byta kanal eller zon.

- **Knapp med nedåt-pil** – Sänka volymen, byta kanal eller zon.

\*MFB kan programmeras till den övre knappen, övre sidoknappen och mittsidosknappen. Den kan konfigureras för användning med två funktioner av volym, kanal eller zonläge.

#### Ringa ett samtal

- 1 Tryck på **flerfunktionsknappen\*** tills du kommer till rätt kanal eller zonläge.
- 2 Tryck på **knappen med uppåt-/nedåt-pil** om du vill byta kanal eller zon.
- 3 Justera volymen om det behövs.
- 4 Tryck på **PTT-knappen** för att sända. Släpp knappen för att ta emot.

Du kan höra en röst som anger kanal när du öppnar kanal- eller zonläge, om den funktionen är förprogrammerad.

#### Skicka ett nödlarm

- 1 Tryck på och släpp **Nödknappen\*\***.
- 2 När meddelandet mottagits kommer du att höra fyra pip, sedan slutar larmet och radion går ur nödläget.

\*\* **Standardtider för tryckning på nödlägesknapp för aktivering av nödläge är 50 millisekunder.** Timern är programmerbar; mer information finns i kapitlet **Nödläge** i användarhandboken.

Du kan när som helst lämna nödläget genom att trycka och hålla kvar på knappen för **nödläge**.

## Skicka ett nödsamtal

- 1 Tryck på knappen för **nödläge**.
- 2 Tryck och håll kvar på **PTT**-knappen. Tala tydligt och håll mikrofonen nära munnen.
- 3 Släpp **PTT**-knappen när du vill avsluta samtalet.
- 4 Tryck och håll kvar på knappen för **nödläge** när du vill avbryta nödläge.

*Du kan när som helst lämna nödläget genom att trycka och hålla kvar på knappen för **nödläge**.*

## Skicka ett tyst nödlarm

- 1 Tryck på knappen för **nödläge**.
- 2 Lysdioden tänds inte, och det hörs ingen ton.
- 3 Det ljudlösa nödläget fortsätter tills du håller **nödknappen** intryckt för att avsluta nödläget. **ELLER**  
Tryck på och släpp **PTT**-knappen för att avsluta ljudlöst nödläge och återgå till läge för normal sändning eller nödsamtalsläge.

*Du kan när som helst lämna nödläget genom att trycka och hålla kvar på knappen för **nödläge**.*

## LED-indikator

Fast rött sken	Radion sänder.
Blinkar rött	Radio sänder vid låg batterinivå.
Blinkar snabbt rött	Fel vid uppstart.
Fast grönt sken	Radion har slutfört uppstarten.

Blinkar rött (3 blinkningar)	Bluetooth slås på/av.
Blinkar blått långsamt	Bluetooth är klart för parkoppling.
Blinkar blått snabbt i två sekunder	Bluetooth lyckas inte ansluta till eller koppla bort en enhet.
Fast blått sken i två sekunder	Bluetooth-enheten är ansluten eller bortkopplad.
Fast blått sken	Bluetooth-fel.
Blinkar blått i pulstempo	Radion är ansluten till minst en Bluetooth-tillbehörsenhet.

## Bluetooth-parkoppling med uppdragskritisk trådlös enhet

- 1 Om du vill höra ljudsignalerna sätter du in öronsnäckan i den trådlösa enheten. **ELLER**  
Om du vill att den ska fungera som en fristående PTT-enhet tar du bort öronsnäckan.
- 2 Slå på både radion och enheten.
- 3 Se till att Bluetooth-funktionen är aktiverad i radion och enheten. Se till att enheten är i parkopplingsläge.
- 4 Sätt enhetens Bluetooth-parkopplingspunkt högst 2,5 cm från radions Bluetooth-parkopplingspunkt.

*Bland ljudsignalerna finns varningstoner signaltoner och röstmeddelanden (funktionen aktiveras via CPS).*

## Bluetooth-parkoppling med uppdragskritisk trådlös fjärrkontroll

- 1 Se till att både radion och fjärrkontrollen är påslagna och i parkopplingsläge.
- 2 När du ska använda parkopplingsläget på fjärrkontrollen håller du trunckeringsknappen intryckt medan fjärrkontrollen slås på.
- 3 Sätt fjärrkontrollens Bluetooth-parkopplingspunkt högst 2,5 cm från radions Bluetooth-parkopplingspunkt.
- 4 Radions lysdiod lyser med fast blått sken i två sekunder och blinkar sedan blått i pulstempo vilket visar att anslutningen har upprättats.

*PMLN6233\_ Diskret uppdragskritisk trådlös fjärrkontroll rekommenderas för användning med APX 3000 eftersom den ger ytterligare funktionalitet åt radion.*

## Ansluta till DRSM (Display Remote Speaker Microphone)

- 1 Slå av radion.
- 2 Passa in och anslut fjärrkontrollens kontakt till radions sidokontakt.
- 3 Fäst den genom att dra åt skruven längst ned på kontakten.

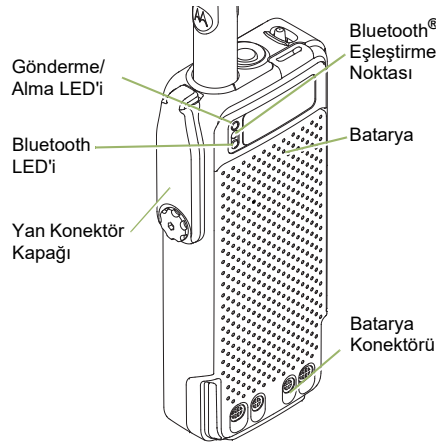
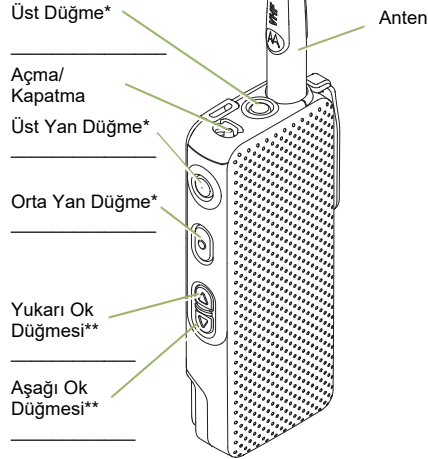
*Det är bara DRSM som stöder skärmfunktionen för APX 3000.*

## ASTRO® APX™ 3000 Dijital Taşınabilir Telsizler Hızlı Başvuru Kartı

**Taşınabilir Çift Yönlü Telsizler için RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzu**  
**DIKKAT!**

**Bu telsiz sadece İş Amaçlı kullanımla sınırlıdır.** Telsizi kullanmadan önce yürürlükteki standartlar ve yönetmelikler uyarınca güvenli kullanım ile RF enerjisi farkındalığı ve kontrolü açısından önem arz eden kullanım talimatlarını içeren Çift Yönlü Taşınabilir Telsizler için RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzu'nu okuyun.

### ■ Telsiz Kontrolleri



### ÖNEMLİ!

Ses göstergelerini duymak için bir hoparlör mikrofonu, kulak içi kulaklık ya da kafa bantlı kulak takın; telsizinizin dizelerini ve singelerini görmek içinse GCAI DRSM takın.

### ■ Telsizi Açma/Kapatma

- **Açma – Açma/Kapatma Anahtarını** aşağı doğru itin. Yeşil bir nokta görürsünüz.
- **Kapatma – Açma/Kapatma Anahtarını** yukarı doğru itin.

### ■ Kanallar, Bölge ya da Ses için Kontrol Düğmeleri

- **Çok İşlevli Düğme (MFB)\* – Ses, Kanal ya da Bölge** kipleri arasında geçiş yapar.
- **Yukarı Ok Düğmesi** – Sesi artırır; kanallarda ya da bölgelerde üsttekine geçer.
- **Aşağı Ok Düğmesi** – Sesi azaltır; kanallarda ya da bölgelerde alttakine geçer.

\* MFB: Üst, Üst Yan ve Orta Yan düğmelerine programlanabilir. Bu düğme; Ses, Kanal ya da Bölge kiplerinden ikisini desteklemek için ayarlanabilir.

### ■ Çağrı Yapma

- 1 İstedığınız kanala ya da bölge kipine geçmek için **Çok İşlevli Düğmeye\*** basın.
- 2 Kanalı/bölgeyi değiştirmek için **Yukarı/Aşağı Ok Düğmelerine** basın.
- 3 Gerekirse sesi ayarlayın.
- 4 Yayın yapmak için **PTT** düğmesine basın; almak için bırakın.

Önceden programlanıyorsa telsizinizin kanal ya da bölge kipine girdiğinde Kanal Sesli Anonsu duyabilirsiniz.

### ■ Acil Durum Alarmı Gönderme

- 1 **Acil Durum düğmesine** basın ve bırakın.\*\*
- 2 Bilgilendirme alındıktan sonra dört bip sesi duyarsınız; alarm durur ve telsiz acil durumdan çıkar.

\*\* **Acil durumu etkinleştirmek için varsayılan acil durum düğmesi basma zamanlayıcısı 50 milisaniyedir.** Bu zamanlayıcı programlanabilir, ayrıntılar için kullanım kılavuzundaki **Acil Durum İşlemi** bölümüne bakın. Herhangi bir zamanda acil durumdan çıkmak için **Acil Durum düğmesini** basılı tutun.

## Acil Durum Çağrısı Gönderme

- 1 **Acil Durum** düğmesine basın.
- 2 **PTT** düğmesini basılı tutun. Mikrofonu ağzınıza yakın bir yerde tutarak net bir şekilde konuşun.
- 3 Çağrıyı sonlandırmak için **PTT** düğmesini bırakın.
- 4 Acil durumdan çıkmak için **Acil Durum** düğmesini basılı tutun.

*Herhangi bir zamanda acil durumdan çıkmak için **Acil Durum** düğmesini basılı tutun.*

## Sessiz bir Acil Durum Alarmı Gönderme

- 1 **Acil Durum** düğmesine basın.
- 2 LED, ışık vermez ve ses duyulmaz.
- 3 Acil durumdan çıkmak için **Acil Durum** düğmesini basılı tutana kadar sessiz acil durum kipi devam eder.  
**YA DA**  
Sessiz Acil Durum kipinden çıkmak ve normal sevk veya Acil Durum Çağrısı kipine geçmek için **PTT** düğmesine basın ve bırakın.

*Herhangi bir zamanda acil durumdan çıkmak için **Acil Durum** düğmesini basılı tutun.*

## LED Göstergesi

Devamlı kırmızı	Telsiz yayın yapıyor.
Yanıp sönen kırmızı	Telsiz düşük batarya durumunda yayın yapıyor.
Hızlı yanıp sönen kırmızı	Çalıştırma başarısız.
Devamlı yeşil	Telsiz çalıştırmayı tamamladı.
Yanıp sönen mavi (3 kez yanıp söner)	Bluetooth Açılıyor/Kapanıyor.

Yavaş yanıp sönen mavi	Bluetooth eşleştirmeye hazır.
İki saniyelik hızlı yanıp sönen mavi	Bluetooth, bir cihaza bağlanırken veya bir cihazdan bağlantısını keserken başarısız oldu.
İki saniyelik devamlı mavi	Bluetooth cihazı bağlandı ya da bağlantıyı kesti.
Devamlı mavi	Bluetooth hatası.
Nabız temposunda yanıp sönen mavi	Telsiz en az bir Bluetooth'lu aksesuar cihazına bağlandı.

## Bluetooth'u, Görev Kritik Kablosuz Aparatıyla Eşleştirme

- 1 Ses göstergelerini duymak için kulaklığı Kablosuz Aparata takın.  
**YA DA**  
Bağımsız PTT Cihazı olarak işlev görmesi için kulaklığı çıkarın.
- 2 Hem telsizinizi hem de aparatı açın.
- 3 Telsizinizin ve aparatın Bluetooth özelliğinin açıldığından emin olun. Aparatın eşleştirme kipinde olduğundan emin olun.
- 4 Aparatınızın Bluetooth eşleştirme noktasını telsizinizin Bluetooth eşleştirme noktasından 1 inç uzağa yerleştirin.

*Ses göstergeleri uyarı tonlarını ve Sesli Anonsları içerir (özellik, CPS aracılığıyla etkinleştirilir).*

## Bluetooth'u, Görev Kritik Kablosuz Uzaktan Kontrol Ünitesiyle (RCU) Eşleştirme

- 1 Hem telsizinizin hem de RCU'nuzun AÇIK ve eşleştirme kipinde olduğunu doğrulayın.
- 2 RCU'nuzda eşleştirme kipine girmek için RCU'yu açarken Kanal düğmesini basılı tutun.
- 3 RCU'nuzun Bluetooth eşleştirme noktasını telsizinizin Bluetooth eşleştirme noktasından 1 inç uzağa yerleştirin.
- 4 Telsiz LED'i iki saniyelik devamlı mavi olur, ardından nabız temposunda yanıp sönen maviye geçer ve bağlantının başarıyla kurulduğunu bildirir.

*APX 3000'inizle PMLN6233\_Bağımsız Görev Kritik Kablosuz RCU'nun kullanılması önerilir, çünkü bu cihaz, telsize ek işlevsellik sağlar.*

## Ekran Uzak Hoparlör Mikrofonuna (DRSM) Bağlanma

- 1 Telsizinizi kapatın.
- 2 RSM'nin konektörüyle telsizinizin yan konektörünü hizalayın ve birbirine takın.
- 3 Konektörün alt ucundaki vidayı sıkarak güvenli bir hale getirin.

*APX 3000 ekran özelliğini sadece DRSM destekler.*



PLMN6233\_Discreet מומלץ להשתמש ביחידת שלט-רחוק (RCU) אלחוטית חיונית למשימה עם APX 3000 משום שהיא מספקת למכשיר פונקציונליות נוספת.

### ■ התחברות למיקרופון רמקול מרוחק לתצוגה (DRSM)

- 1 כבה את המכשיר.
- 2 ישר וחבר את המחבר של ה-RSM למחבר הצדי של המכשיר.
- 3 קבע את החיבור על-ידי הידוק של הבורג בקצה התחתון של המחבר.

רק DRSM תומך ביכולת התצוגה של APX 3000.

כחול מהבהב במהירות במשך 2 שניות	Bluetooth לא הצליח להתחבר או שנותק מהמכשיר.
כחול רציף במשך 2 שניות	מכשיר Bluetooth מחובר או מנותק.
כחול רציף	שגיאת Bluetooth.
כחול מהבהב בקצב הדופק	המכשיר מחובר לפחות לאביזר Bluetooth אחד.

### ■ שיוך Bluetooth עם רמקול אלחוטי חיוני למשימה

- 1 כדי לשמוע חיוויי שמע, חבר את האוזנייה לרמקול האלחוטי. **או** כדי להשתמש כמכשיר PTT עצמאי, הסר את האוזנייה.
- 2 הפעל את המכשיר ואת הרמקול.
- 3 ודא שהתכונה Bluetooth במכשיר וברמקול מופעלת. ודא שהרמקול נמצא במצב שיוך.
- 4 מקם את הנקודה לשיוך Bluetooth ברמקול במרחק של כ-2 מ' מהנקודה לשיוך Bluetooth במכשיר.

חיוויי השמע כוללים צלילי התראה והכרזות קוליות (תכונה המופעלת דרך CPS).

### ■ שיוך Bluetooth עם יחידת שלט-רחוק (RCU) אלחוטית חיונית למשימה

- 1 ודא שהן המכשיר והן השלט-רחוק מופעלים ונמצאים במצב שיוך.
- 2 כדי להיכנס למצב שיוך בשלט-רחוק, לחץ ממושכות על הלחצן «רט» תוך כדי הפעלה של השלט-רחוק.
- 3 מקם את הנקודה לשיוך Bluetooth ביחידת השלט-רחוק במרחק של כ-2 מ' מהנקודה לשיוך Bluetooth במכשיר.
- 4 נורית החיווי של המכשיר מאירה בכחול רציף במשך 2 שניות ולאחר מכן מהבהבת בכחול בקצב הדופק כדי לציין שחיבור נוצר בהצלחה.

### ■ שליחת שיחת חירום

- 1 לחץ על לחצן חירום.
  - 2 לחץ לחיצה ממושכת על לחצן PTT. דבר בצורה ברורה כשהמיקרופון קרוב לפיך.
  - 3 שחרר את לחצן PTT כדי לסיים את השיחה.
  - 4 לחץ לחיצה ממושכת על לחצן חירום כדי לצאת ממצב החירום.
- כדי לצאת ממצב החירום בכל עת, לחץ לחיצה ממושכת על לחצן חירום.

### ■ שליחת התראת חירום שקטה

- 1 לחץ על לחצן חירום.
- 2 נורית החיווי לא נדלקת ולא נשמע אף צליל.
- 3 מצב החירום השקט ממשיך עד שאתה לוחץ ממושכות על לחצן חירום כדי לצאת ממצב החירום. **או** לחץ על לחצן PTT ושחרר אותו כדי לצאת ממצב התראת החירום השקטה ולהיכנס למצב שידור רגיל או למצב שיחת חירום.

כדי לצאת ממצב החירום בכל עת, לחץ לחיצה ממושכת על לחצן חירום.

### ■ נורית חיווי

אדום רציף	המכשיר משדר.
אדום מהבהב	המכשיר משדר והסוללה עומדת להתרוקן.
אדום מהבהב במהירות	כשל בהפעלה.
ירוק רציף	המכשיר הופעל בהצלחה.
כחול מהבהב (3 הבהובים)	Bluetooth מופעל/נכבה.
כחול מהבהב באטיות	Bluetooth מוכן לשיוך.

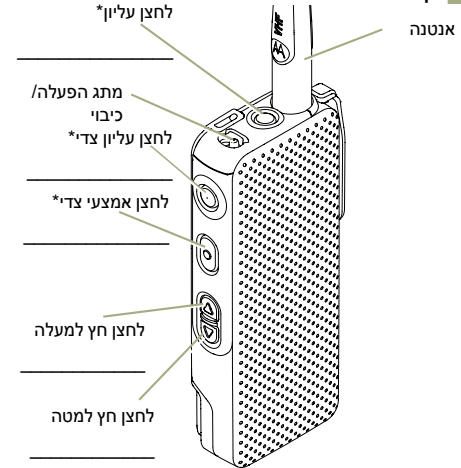
# ASTRO APX™ 3000

## מכשירי קשר דיגיטליים נישאים כרטיס לעיון מהיר

**מדריך בנושא חשיפה לאנרגיית ת"ר ובטיחות המוצר עבור מכשירי קשר דו-כיווניים נישאים שים לב!**

השימוש במכשיר זה מיועד למטרות עבודה בלבד. לפני השימוש במכשיר, קרא את המדריך בנושא חשיפה לאנרגיית ת"ר ובטיחות המוצר עבור מכשירי קשר דו-כיווניים נישאים, המכיל הוראות הפעלה חשובות לשימוש בטוח, למודעות לאנרגיית ת"ר ולבקרה על אנרגיית ת"ר, לצורך עמידה בתקנים ובתקנות הרלוונטיים.

### פקדי המכשיר



### חשוב!

עליך לחבר רמקול, מיקרופון, דיבורית או אוזניות על מנת לשמוע את מחוויי השמע; וכן, GCAL DRSM כדי לראות את המחזורות והסמלים של המכשיר.

### הפעלה/כיבוי של המכשיר

• **הפעלה** – דחוף את מתג ההפעלה/כיבוי כלפי מטה. תופיע נקודה ירוקה.

• **כיבוי** – דחוף את מתג ההפעלה/כיבוי כלפי מעלה.

■ **לחצני הבקרה עבור הערוצים, האזור או עוצמת הקול**

• **לחצן רב-תכליתי (MFB)\*** – למעבר בין מצבי עוצמת קול, ערוץ או אזור.

• **לחצן חץ למעלה** – להגברת עוצמת הקול; למעבר כלפי מעלה בין ערוצים או אזורים.

• **לחצן חץ למטה** – להורדת עוצמת הקול; למעבר כלפי מטה בין ערוצים או אזורים.

\* ניתן לתכנת את הלחצן הרב-תכליתי ולהגדירו ללחצן העליון, העליון הצדי או האמצעי הצדי. ניתן להגדירו לתמוך בשתי תכונות מבין מצבי עוצמת קול, ערוץ או אזור.

### ביצוע שיחה

1 לחץ על הלחצן הרב-תכליתי\* ועבור למצב הערוץ או האזור הרצוי.

2 לחץ על לחצן החץ למטה/למעלה כדי לשנות את הערוץ/אזור.

3 במקרה הצורך, כוונן את עוצמת הקול.

4 לחץ על לחצן PTT כדי לשדר, שחרר אותו כדי לקלוט.

ייתכן שתשמע הכרזה קולית על הערוץ עם כניסתך למצב ערוץ או אזור, אם אפשרות זו הוגדרה.

### שליחת התראת חירום

1 לחץ ושחרר את לחצן חירום\*\*.

2 כאשר מתקבל אישור, נשמעים ארבעה צפופים, ההתראה מסתיימת והמכשיר יוצא ממצב חירום.

\*\* טיימר ברירת המחדל לליחיה על לחצן החירום להפעלת מצב חירום הוא 50 אלפיות שנייה. ניתן לתכנת קוצב זמן זה. לקבלת פרטים, ראה שליחת התראת חירום במדריך למשתמש. כדי לצאת ממצב החירום בכל עת, לחץ לליחיה ממושכת על לחצן חירום.

## إرسال مكالمة طوارئ

- 1 اضغط على زر الطوارئ.
- 2 اضغط مع الاستمرار على زر **PTT**. تحدث بوضوح بواسطة الميكروفون بالقرب من فمك.
- 3 حرر زر **PTT** لإنهاء المكالمة.
- 4 اضغط مع الاستمرار على زر الطوارئ للخروج من وضع الطوارئ.

للخروج من وضع الطوارئ في أي وقت، اضغط مع الاستمرار على زر الطوارئ.

## إرسال تنبيه طوارئ صامت

- 1 اضغط على زر الطوارئ.
- 2 لا تتم إضاءة LED، ولا يُسمع أي طنين.
- 3 يستمر تنبيه الطوارئ الصامت حتى تقوم بالضغط مع الاستمرار على زر الطوارئ للخروج من حالة الطوارئ. أو  
الضغط على زر **PTT** ثم تحريره للخروج من وضع تنبيه الطوارئ الصامت والدخول في وضع الإرسال العادي أو وضع مكالمة الطوارئ.

للخروج من وضع الطوارئ في أي وقت، اضغط مع الاستمرار على زر الطوارئ.

## مؤشر LED

أحمر ثابت	يقوم جهاز الراديو بالإرسال.
أحمر وامض	يقوم جهاز الراديو بالإرسال مع بطارية ضعيفة.
أحمر وامض سريع	فشل التشغيل.
أخضر ثابت	تم تشغيل الراديو بالكامل.
أزرق وامض (3 ومضات)	يتم تشغيل/إيقاف تشغيل Bluetooth.

أزرق وامض بطيء	إن Bluetooth جاهز للإقران.
أزرق وامض قصير سريع	يتصل Bluetooth بجهاز واحد على الأقل
أزرق وامض سريع لثانيتين	يفشل Bluetooth بالاتصال بجهاز أو لثانيتين قطع الاتصال به.
أزرق ثابت لثانيتين	إن جهاز Bluetooth متصل أو منقطع الاتصال.
أزرق ثابت	خطأ Bluetooth.
أزرق وامض بوتيرة دقات القلب	يتصل الراديو بجهاز Bluetooth ملحق واحد على الأقل.

## إقران Bluetooth مع الحامل اللاسلكي الذي له صفة العامل الحرج

- 1 لسماع الإشارات الصوتية، قم بتوصيل السماعة المثبتة بالأذن بالحامل اللاسلكي. أو  
للعمل بجهاز PTT مستقل، قم بإزالة السماعة المثبتة بالأذن.
- 2 قم بتشغيل كل من الراديو والحامل.
- 3 تأكد من تمكين ميزة Bluetooth في كل من الراديو والحامل. تأكد من أن الحامل في وضع الإقران.
- 4 ضع نقطة إقران Bluetooth الخاصة بالحامل على بعد بوصة واحدة من نقطة إقران Bluetooth على الراديو.

تتضمن الإشارات الصوتية نغمات التنبيه والإعلان الصوتي (تم تمكين الميزة عبر **CPS**).

## إقران Bluetooth مع وحدة التحكم عن بُعد (RCU) لاسلكية لها صفة العامل الحرج

- 1 تحقق من تشغيل كل من الراديو ووحدة التحكم عن بُعد ومن دخولهما في وضع الإقران.
- 2 للدخول في وضع الإقران على وحدة التحكم عن بُعد، اضغط مع الاستمرار على زر التحرير أثناء تشغيل وحدة التحكم عن بُعد.
- 3 ضع نقطة إقران Bluetooth الخاصة بوحدة التحكم عن بُعد على بعد بوصة واحدة من نقطة إقران Bluetooth على الراديو.
- 4 يتحول ضوء الراديو إلى اللون الأزرق الثابت لثانيتين ومن ثم أزرق وامض بوتيرة دقات القلب للإشارة إلى نجاح إنشاء الاتصال.

**PMLN6233** يُنصح باستخدام وحدة التحكم عن بُعد اللاسلكية الخفية التي لها صفة العامل الحرج مع راديو **APX 3000** إذ توفر وظائف إضافية لهذا الراديو.

## الاتصال بميكروفون السماعات عن بُعد لجهاز العرض (DRSM)

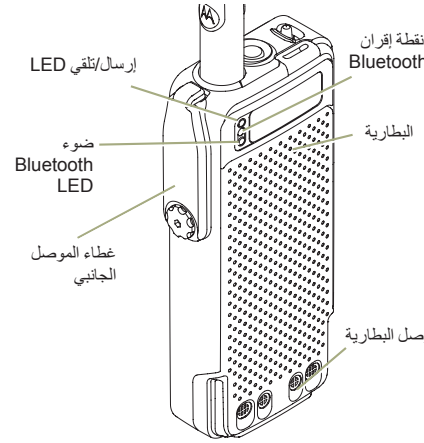
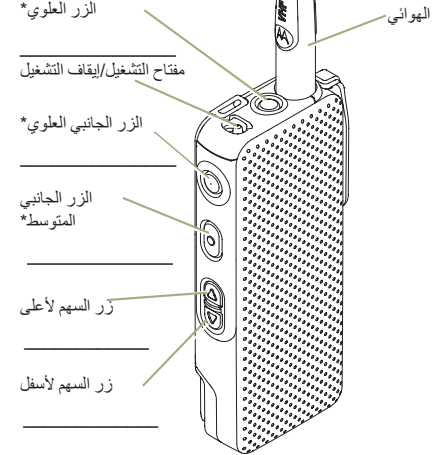
- 1 قم بإيقاف تشغيل الراديو.
- 2 قم بمحاذاة موصل ميكروفون السماعات عن بُعد (**RSM**) وإرفاقه بالموصل الجانبي للراديو لديك.
- 3 قم بالتأمين عبر إحكام اللولب في الطرف الأدنى من الموصل. فقط ميكروفون السماعات عن بُعد لجهاز العرض (**DRSM**) يدعم قدرة العرض الخاصة براديو **APX 3000**.

دليل أمان المنتج والتعرض لطاقة التردد اللاسلكي الخاص بأجهزة  
الراديو اليدوي الثنائية الاتجاه

تنبيه!

هذا الراديو مقصور على الاستخدام المهني فقط. قبل استخدام الراديو، اقرأ دليل أمان المنتج والتعرض لطاقة التردد اللاسلكي الخاص بأجهزة الراديو اليدوي الثنائية الاتجاه الذي يتضمن تعليمات التشغيل الهامة للاستخدام الآمن والتعريف بطاقة التردد اللاسلكي والتحكم بها من أجل التوافق مع المعايير والوائح السارية.

#### عناصر التحكم في الراديو



#### هام!

يجب أن تقوم بتوصيل ميكروفون سماعات أو سماعة مثبتة بالأذن أو سماعة رأس لسماع مؤشرات الصوت، وميكروفون السماعات عن بُعد لجهاز العرض (DRSM) لموصل GCAI لرؤية سلاسل الراديو ورموزه.

#### تشغيل/إيقاف تشغيل الراديو

تشغيل - ادفع مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل لأسفل. سترى نقطة خضراء.

إيقاف التشغيل - ادفع مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل لأعلى.

#### أزرار عناصر التحكم في القنوات أو المنطقة أو مستوى الصوت

الزر متعدد الوظائف (MFB)\* - للتبديل بين وضع مستوى الصوت أو القناة أو المنطقة.

زر السهم لأعلى - لرفع مستوى الصوت؛ للتبديل بين القنوات أو المناطق لأعلى.

زر السهم لأسفل - لخفض مستوى الصوت؛ للتبديل بين القنوات أو المناطق لأسفل.

\* يمكن أن تتم برمجة الزر متعدد الوظائف على الزر العلوي والجانبي العلوي والجانبي المتوسط. ويمكن تكوينه لدعم ميزتين من بين وضع مستوى الصوت أو القناة أو المنطقة.

#### إجراء مكالمة

1 اضغط على الزر متعدد الوظائف\* للدخول في وضع القناة أو المنطقة المطلوب.

2 اضغط على زر السهم لأعلى/أسفل لتغيير القناة/المنطقة.

3 اضغط مستوى الصوت، إذا لزم الأمر.

4 اضغط على زر PTT للإرسال؛ وحرره للاستقبال.

قد تسمع الإعلان الصوتي الخاص بالقناة عند دخول وضع القناة أو المنطقة في حال تمت برمجته مسبقاً.

#### إرسال تنبيه طوارئ

1 اضغط على زر الطوارئ\*\* وحرره.

2 عند استقبال إشعار الاستلام، ستسمع أربع صفارات؛ وينتهي التنبيه؛ ويخرج الراديو من وضع الطوارئ.

\*\* يتم الضغط على المؤقت الأتراضي لزر الطوارئ لتنشيط الطوارئ لمدة 50 ميلي ثانية. المؤقت قابل للبرمجة، راجع تشغيل الطوارئ في دليل المستخدم للحصول على تفاصيل. للخروج من وضع الطوارئ في أي وقت، اضغط مع الاستمرار على زر الطوارئ.

## Notes

## Notes





MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2013 and 2020 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

Printed in



**PMLN6663C**